



Web Site: Valcourtinc.com

Revised: February 2008

Standards: ULC-S610
UL-127

Valcourt



Keep this manual for future reference

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

PREFABRICATED WOOD-BURNING FIREPLACE

Champlain
FP4

FP4
Champlain

FOYER PRÉFABRIQUÉ AU BOIS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

Conserver ce manuel pour consultation ultérieure



Valcourt

Normes : ULC-S610
UL-127
Novoclimat

Révision : Février 2008

Site Web: Valcourtinc.com



TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	4
INSTALLATION	5
Fireplace Installation	8
Chimney Installation	11
Masonry Chimney Installation	11
Fireplace Finish	15
USE AND SAFETY	18
Creosote	18
Chimney Fire Safety Procedures	18
Feeding and Controlling Combustion	19
MAINTENANCE	21
Glass and Metal Plating	21
Replacing refractory bricks	22
Door Installation and Alignment	23
Gasket Replacement	23
TROUBLESHOOTING	24
HEAT DISTRIBUTION SYSTEMS	25
Gravity Air Distribution Kit	25
Forced Air Distribution Kit	26
WARRANTY	28
APPENDIX A	30
Exploded view	30
Parts list	31
Warranty registration card	32
Certification Plate	32

<u>TABLE DES MATIÈRES</u>	
INTRODUCTION	4
INSTALLATION	5
Installation du foyer	8
Installation de la cheminée	11
Installation avec cheminée de maçonnerie	11
Revêtement du foyer	15
EMPLOI ET SÉCURITÉ	18
Créosote	18
Feu de cheminée	18
Alimentation et contrôle de la combustion	19
ENTRETIEN	21
Vitres et éléments plaqués	21
Remplacement des pierres réfractaires	22
Installation et alignement des portes	23
Remplacement des joints d'étanchéité	23
DÉPANNAGE	24
SYSTÈMES DE DISTRIBUTION DE CHALEUR	25
Ensemble de distribution par gravité	25
Ensemble de distribution par air forcé	26
GARANTIE	28
ANNEXE A	30
Vue explosée	30
Liste de pièces	31
Carte d'enregistrement de la garantie	32
Plaquette d'homologation	32

INTRODUCTION

This manual contains all the information required for safe, efficient installation and use of your Valcourt fireplace. Read carefully all the instructions contained herein and keep this manual handy so you may refer to it whenever necessary.

Before starting to install the fireplace, consult local authorities to obtain a building permit and learn about all applicable regulatory requirements.

Do not install this fireplace in a mobile home.

Figure #1: Champlain Fireplace Dimensions

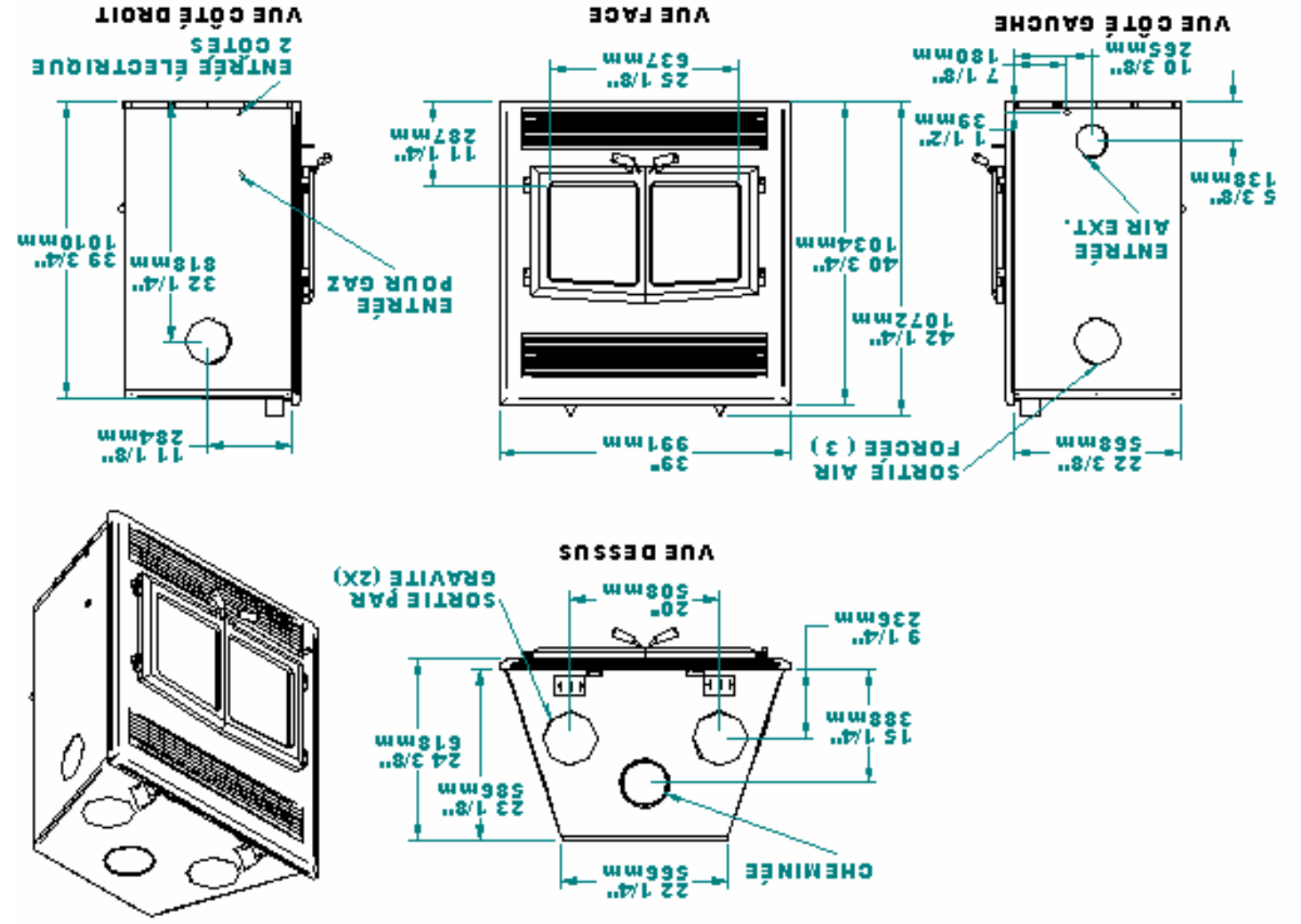
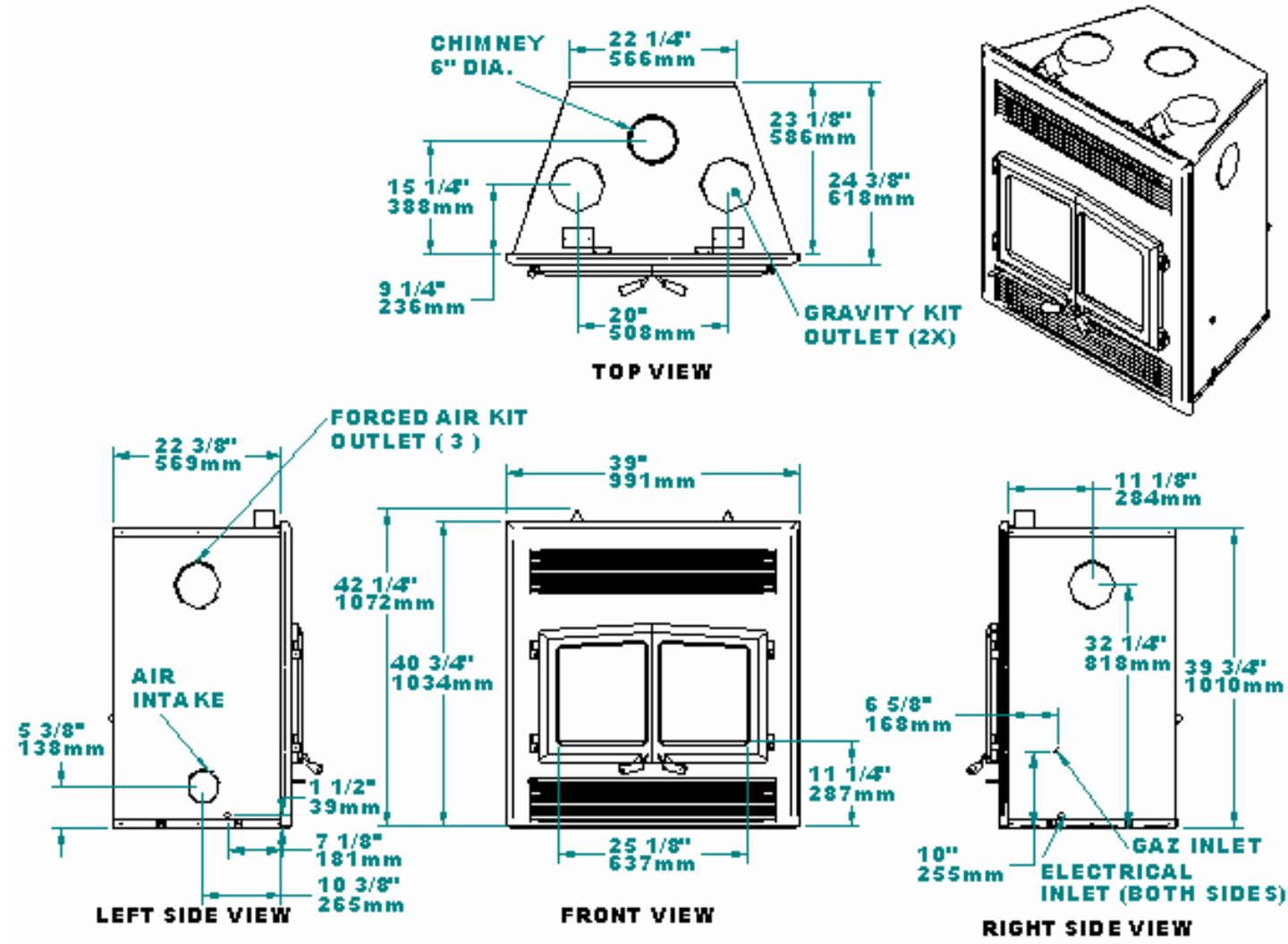


Figure 1 : Dimensions du foyer Champlain

Ce manuel contient tous les renseignements nécessaires à une installation et à un emploi sûrs et efficaces du foyer Valcourt. Lire attentivement toutes ses instructions et le conserver afin de pouvoir y référer au besoin. Avant de commencer à installer le foyer, consulter les autorités locales pour obtenir un permis de construction ainsi que prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur. Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile.

INTRODUCTION

The fireplace must be installed against a finished wall. Do not install the fireplace against a moisture barrier or insulation (insulating wool). Do not insert insulation into the enclosure around the chimney.

There are several possibilities for the chimney's configuration. See Figure #3 to determine the appropriate configuration for your home. The straighter the chimney, the easier it will be to clean and maintain.

For optimal performance, install the chimney indoors if possible. In areas where temperatures are constantly below freezing (32°F/0°C), installing the chimney outdoors promotes functional problems such as low draft, excessive creosote buildup and problems starting the fire. In addition, outdoor chimneys are subject to decreases in pressure and smoke flow reversal. Fireplaces with outdoor chimneys installed on lower floors (basements) are particularly prone to smoke flow reversal. (Figure #3)

Choose the best location for your fireplace, based on the position of the doors and windows and room air flow. Provide for the positioning of hot air ducts (optional), an outside air inlet as well as the chimney. Remember to leave sufficient space for the hearth extension and mantel. If possible, install the fireplace where it will not be necessary to cut any floor or ceiling joists. (Figure #2)

ATTENTION: Do not modify or adapt the fireplace's construction or components. This would void the warranty. In this event, VALCOURT FIREPLACES INC. would not be responsible for any damages which may occur.

No other device must be added to the chimney connected to the fireplace.

Install the fireplace only according to the methods described herein and ensure proper clearance is provided to combustible. Use only the parts and chimneys specified in this manual. **Any non-compliance with these directions could create a hazardous situation, thus voiding the certification and the warranty.**

* FMI AC (U.S. Only)	SuperVent (GSW) Alternative, Superpro
Sécurité ASHT+ ; ASHT	Oliver MacLoed HT 6103
Sécurité S2100+ ; S2100	Oliver Macloed HT 6000
Selkirk, sentinel(CF); Superpro 2100 (ALT); Supervent 2100 (JM)	Selkirk , Ultra-Temp(UT); Sure-Temp(ST); Superpro (SPR), Supervent(JSC); Hart&cooley(TLC)
Energy Vent Commander HT 5013	Energy Vent Commander HT 5000
SuperVent (GSW) FC, Max	ICC Excel 2100-3
Simpson Duratech	Simpson Duraplus HTC

This fireplace is designed and approved for installation with the following brands of chimneys measuring 6" (152 mm) in diameter as well as a minimum of 15' (4,6 m) and maximum of 45' (13,5 m) in height.

INSTALLATION

INSTALLATION

Ce foyer est conçu et approuvé pour être installé avec les marques suivantes de cheminées de 152 mm (6 po) de diamètre ainsi que d'une hauteur minimum de 4,6 m (15 pi) et maximum de 13,5 m (45 pi) :

* FMI AC (É.-U. seulement)	SuperVent (GSW) Alternative, Superpro
Sécurité ASHT+ ; ASHT	Oliver MacLoed HT 6103
Sécurité S2100+ ; S2100	Oliver Macloed HT 6000
Selkirk, sentinel(CF); Superpro 2100(ALT); Supervent 2100 (JM)	Selkirk , Ultra-Temp(UT); Sure-Temp(ST); Superpro (SPR), Supervent(JSC); Hart&cooley(TLC)
Energy Vent Commander HT 5013	Energy Vent Commander HT 5000
SuperVent (GSW) FC, Max	ICC Excel 2100-3
Simpson Duratech	Simpson Duraplus HTC

Aucun autre appareil ne doit être ajouté à la cheminée desservant le foyer.

Installer le foyer en respectant rigoureusement les directives de ce manuel et en aménageant les dégagements indiqués. Utiliser seulement les pièces et les cheminées précisées dans ce manuel. **Toute dérogation à ces directives pourrait créer une situation dangereuse, annulant la certification et la garantie.**

ATTENTION : Ne pas modifier ni adapter la construction du foyer ou de ses composants. Cela aurait pour effet d'annuler la garantie. Le cas échéant, FOYERS VALCOURT INC. sera tenu indemne des dommages éventuels.

Choisir le meilleur emplacement pour le foyer en tenant compte des portes et des fenêtres ainsi que des courants d'air de la pièce. Prévoir également l'installation de sorties d'air chaud (facultatives), d'une entrée d'air extérieur ainsi que de la cheminée. Ne pas oublier de laisser suffisamment d'espace pour le prolongement de l'âtre et le manteau de cheminée. Si possible, installer le foyer dans un endroit de la maison où il ne se révélera pas nécessaire de couper de solives de plancher ou de plafond. (Figure 2)

Le foyer doit être appuyé sur un mur fini. Ne pas installer le foyer contre un papier coupe-vapeur ou un matériau isolant (laine isolante). Il est interdit d'insérer des matériaux isolants dans l'enceinte entourant la cheminée.

Quant à la configuration de la cheminée, il existe plusieurs possibilités. Consulter la figure 3 pour déterminer celle qui conviendra le mieux. Plus la cheminée ira en droite ligne, plus elle sera facile à nettoyer et à garder propre.

Si possible, installer la cheminée à l'intérieur, car son rendement sera meilleur. Dans les régions où la température est constamment inférieure à 0 C (32 F), l'installation d'une cheminée extérieure accentue les problèmes fonctionnels comme l'aspiration déficiente, l'accumulation anormale de créosote et l'allumage difficile. De plus, une cheminée extérieure est sujette à une baisse de pression et au retour de fumée. Les foyers installés aux étages inférieurs (sous-sol) et munis d'une cheminée extérieure sont particulièrement susceptibles de produire un retour de fumée. (Figure 3)

Figure #2: Various Fireplace Locations

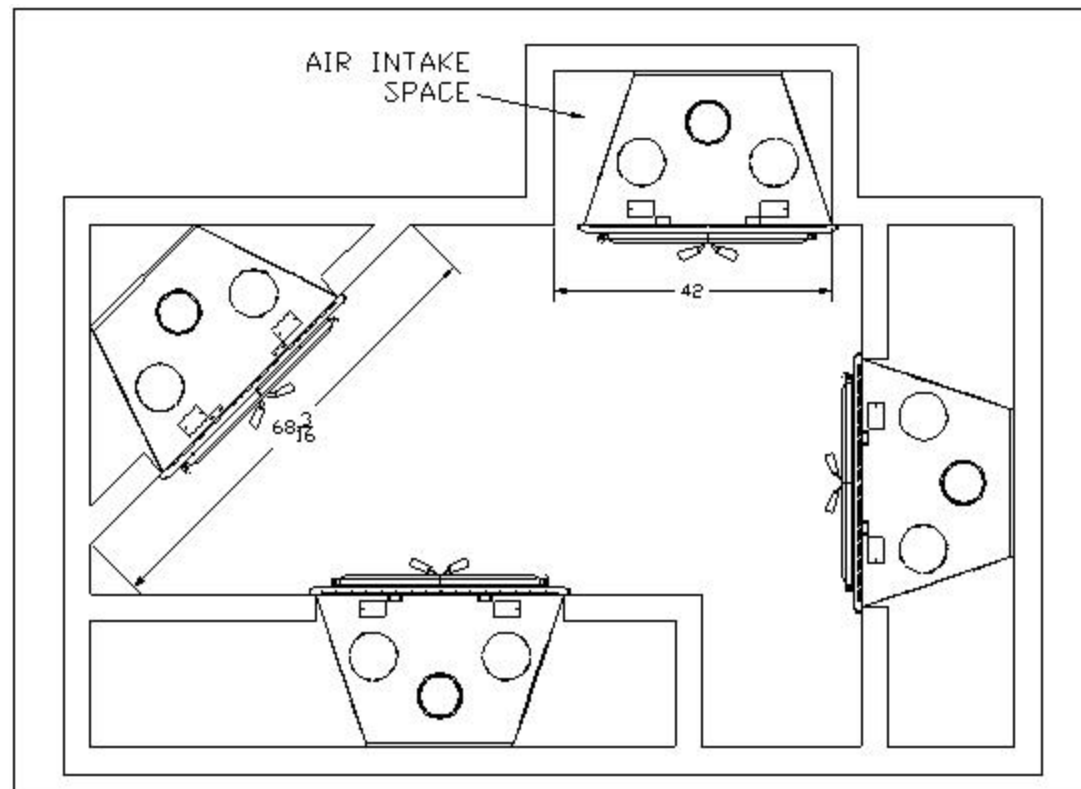
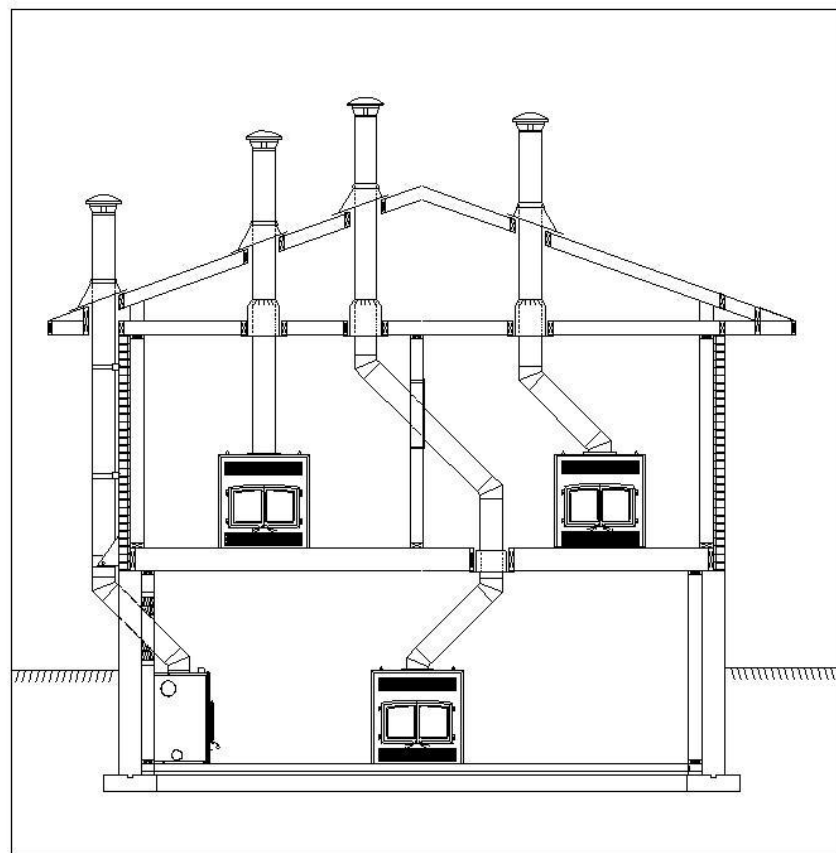


Figure #3: Chimney Configurations



6

9

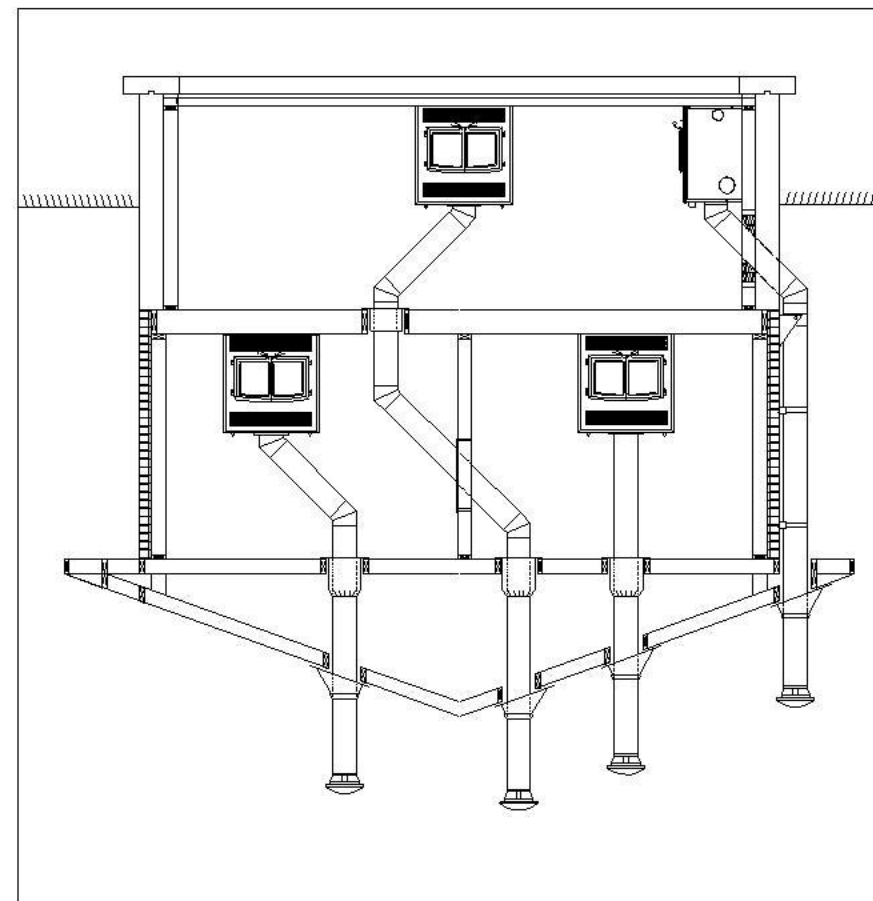


Figure 3 : Configurations de cheminées

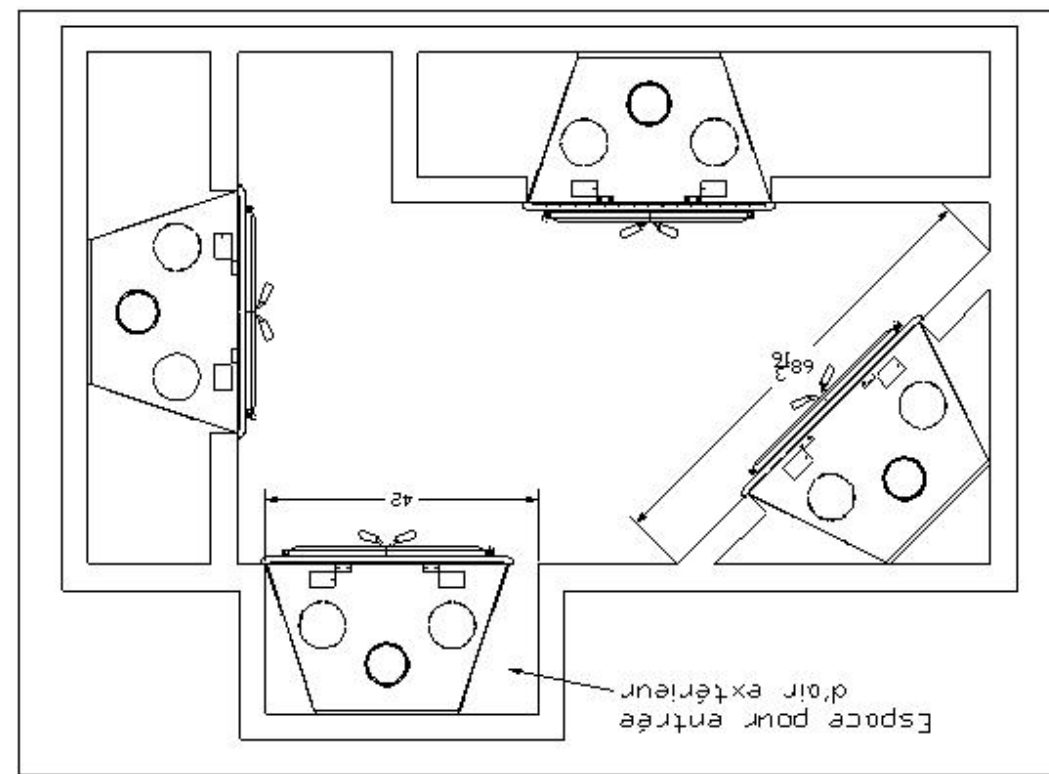


Figure 2 : Dispositions diverses du foyer

ATTENTION: THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH AN UNVENTED GAS LOG APPLIANCE. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR INJURY, DO NOT INSTALL A GAS LOG APPLIANCE WITHOUT A VENT PIPE.

You can also install a decorative gas appliance in the hearth. To do this, install an automatic shut-off valve. Comply with ANSI Z21.60 (1991) standards governing "Decorative Gas Appliances" in vented fireplaces and ANSI Z233.1 with regards to the National Gas Code.

* Permitted only in Canada.

Chimney	Number of Elbows	Minimum Height
Straight installation	-----	15' (4.6 m)
1 - 15° offset	2 - 15° elbows	15' (4.6 m)
2 - 15° offsets	4 - 15° elbows	18' (5.5 m)
1 - 30° offset	2 - 30° elbows	15' (4.6 m)
2 - 30° offsets	4 - 30° elbows	20' (6.1 m)
* 1 - 45° offset	* 2 - 45° elbows	16' (4.9 m)
* 2 - 45° offsets	* 4 - 45° elbows	23' (7.0 m)

The table below shows the minimum chimney height requirements, fireplace included, according to the number of elbows:

Voici la hauteur minimum que doit avoir la cheminée, foyer compris, en fonction du nombre de coudes :

Cheminée	Nombres de coudes	Hauteur minimum
Droite	-----	4,6 m (15 pi)
1 déviation de 15°	2 coudes 15°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 15°	4 coudes 15°	5,5 m (18 pi)
1 déviation de 30°	2 coudes 30°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 30°	4 coudes 30°	6,1 m (20 pi)
* 1 déviation de 45°	2 coudes 45°	4,9 m (16 pi)
* 2 déviations de 45°	4 coudes 45°	7,0 m (23 pi)

* Permis seulement au Canada.

Vous pouvez également ajouter un appareil au gaz décoratif dans l'âtre du foyer. À cette fin installer une valve à fermeture automatique. Respecter les normes ANSI Z21.60 (1991) régissant l'installation d'appareils au gaz décoratifs dans les foyers ventilés et ANSI Z233.1 portant sur le code de gaz national.

ATTENTION : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ MIS À L'ESSAI AVEC UN ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU OU DE BLESSURE, NE PAS INSTALLER D'ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DANS CE FOYER.

FIREPLACE INSTALLATION

8

1. Remove all combustible floor coverings, e.g. carpeting, linoleum, etc., from the area where the fireplace is to be installed.
2. **The fireplace must be installed directly on a platform with a minimum height of 4” (102mm)** and made of combustible or non combustible materials, such as wood or plywood or any other hard, sturdy surface.
3. A 48” x 16” (1220 mm x 407 mm) minimum hearth extension made of non combustible material is required. The extension can be lower than or flush with the base of the fireplace. (Figures #5)
4. To prevent any burning embers falling between the fireplace and the hearth extension from coming into contact with the floor, insert a metal sheet under the front of the fireplace. This sheet must extend 4” (100 mm) on both sides of the fireplace and 2” (50 mm) in front. The non combustible hearth extension should rest on the 2” band of sheet metal in front. You can also prevent embers from falling in the joint between the fireplace and the hearth extension by filling it with mortar grout. (Figure #5)
5. To anchor the fireplace to the floor, unfold lower metal attachments and screw them to the floor using 1” (25 mm) screws.
6. The opening must be at least 12” (305 mm) away from any wall at a right angle with the appliance’s face. (Figure #12)
7. The standards in your area may require an outside air inlet. Even if this is not the case, it is beneficial to do so as this will improve the fireplace’s performance. Install a flexible air duct that is 4” (102 mm) in diameter and a maximum length of 20’ (6.1 m). If a longer duct is required, increase diameter to 6” but the maximum length will then be 40’ (12.2 m). The outside air intake must not come from a garage, carport, basement, attic or the chimney’s enclosure.
8. Install the outside air inlet in a place where it is unlikely to become blocked by snow and is sheltered from high winds. Make sure it is far from the gas meter or any other device that may emit fumes or gases, such as automobile exhaust.
9. Once you have decided on the location of the outside air inlet, drill a 4¼” (108 mm) hole in the wall. Insert the inlet grill in the hole from the outside and screw it to the wall with four 1” (25 mm) screws.
10. From the inside, insert the insulated flexible duct and attach it to the inlet grill with aluminum duct tape or ¾” (19 mm) metal screws.
11. On the lower left side of the fireplace, remove the metal piece blocking the air intake. Cut the insulating wool, insert the adaptor included with the fireplace and screw it in place using two ¾” (19 mm) metal screws. Using an adjustable collar or aluminum duct tape, attach the flexible duct to the adaptor.

8

1. Libérer la surface où le foyer doit être installé de tout matériau combustible tel que tapis et prélat.

2. **Le foyer doit être installé directement sur une plate-forme d'une hauteur minimum de 102mm (4 po.)** faite de matériau combustible ou non, comme le bois ou le contreplaqué, enfin, toute surface dure et solide.

3. Un prolongement de l'âtre fait de matériau non combustible qui mesure au moins 1220 mm x 407 mm (48 po x 16 po) est obligatoire. Ce prolongement doit être construit en contrebas du foyer ou à égalité avec sa base. (Figures 5)

4. Pour éviter que les tisons tombant entre le foyer et le prolongement de l'âtre ne touchent le plancher, insérer, sous le devant du foyer, une feuille de métal. Celle-ci doit dépasser de 100 mm (4 po) chaque côté et de 50 mm (2 po) l'avant du foyer. La bande de 50 mm excédant à l'avant doit être insérée sous le matériau non combustible du prolongement de l'âtre. On peut aussi empêcher les tisons de tomber dans le joint entre le foyer et le prolongement en le cimentant avec du mortier. (Figure 5)

5. Pour fixer le foyer au plancher, déplier les attaches de métal de la base et les visser au plancher avec des vis de 25 mm (1 po) de longueur.

6. L'ouverture du foyer doit se trouver à un minimum de 305 mm (12 po) de tout mur adjacent perpendiculaire à la façade du foyer. (Figure 12)

7. Il est possible que les normes de votre région vous obligent à installer une entrée d'air extérieur. Même si ce n'est pas le cas, il est avantageux de le faire, car le rendement du foyer sera meilleur. Installer un tuyau flexible de 102 mm (4 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 6,1 m (20 pi). S'il faut un conduit encore plus long, utiliser un tuyau flexible de 152 mm (6 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 12,2 m (40 pi). L'air ne doit pas provenir d'un garage, d'un abri d'auto, d'un sous-sol, d'un grenier ou de l'enceinte de la cheminée.

8. Installer la bouche d'entrée d'air à un endroit où elle ne sera pas susceptible d'être bloquée par la neige ni exposée aux grands vents. En outre, s'assurer qu'elle est placée loin du compteur de gaz ou de tout autre dispositif susceptible de dégager des vapeurs ou des gaz, notamment les gaz d'échappement d'automobile.

9. Après avoir déterminé l'emplacement de la bouche d'air extérieur, percer un trou de 108 mm (4¼ po) de diamètre dans le mur. De l'extérieur, insérer la bouche d'air dans l'orifice du mur et la fixer à l'aide de 4 vis de 25 mm (1 po) de longueur.

10. De l'intérieur, y joindre une longueur de tuyau flexible isolé et fixer ce dernier à la bouche avec du ruban d'aluminium ou de vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.

11. Enlever la pièce de métal bloquant l'entrée d'air, située au bas du côté gauche du foyer. Couper la laine isolante, insérer l'adaptateur inclus avec les pièces du foyer et le fixer au foyer avec deux vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur. À l'aide d'une bride de tuyau ou du ruban d'aluminium, fixer le tuyau flexible à l'adaptateur.

INSTALLATION DU FOYER

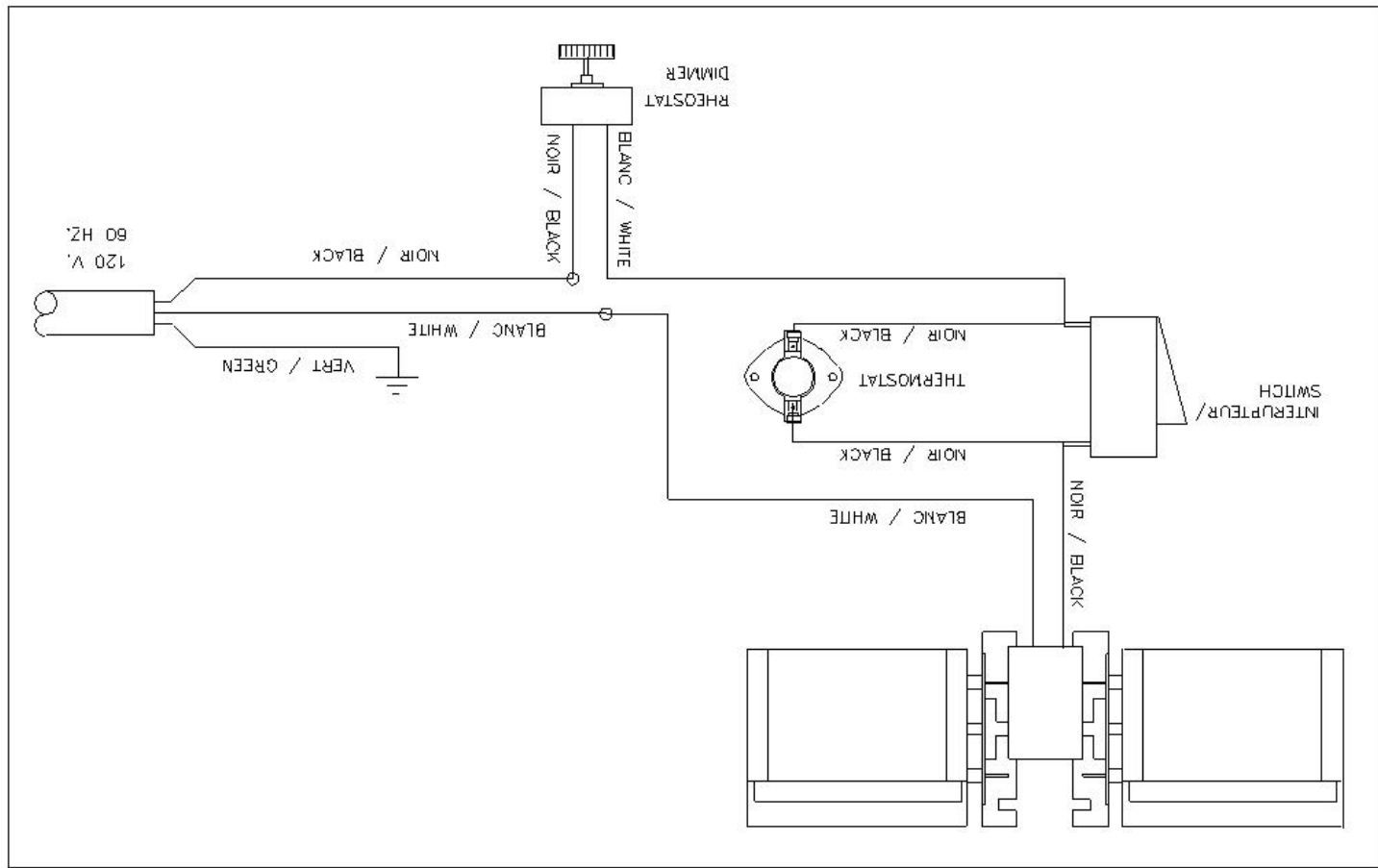


Figure # 4: Electrical circuit

- 12.1 Install the connection box on the bottom right of the fireplace behind the lower louver.
- 12.2 Install the fan on the pegs at the back of the fireplace behind the lower louver.
- 12.3 Connect the terminals the thermo-disc found under the fireplace floor.
- 12.4 Insert a 110-volt wire into the box through the appropriate hole.
- 12.5 Connect the wiring in the box.
- 12.6 Test the wiring.
- 12.7 Close the connection box.

Electrical Installation Instructions

12. Valcourt fireplaces can be equipped with a temperature control. The fan will come on as soon as the fireplace reaches its minimum start temperature. Have the wiring installed by a qualified electrician.

12. Les foyers Valcourt peuvent être munis d'un rhéostat thermostatique. Le ventilateur démarre dès que le foyer atteint sa température minimale de départ. Faire exécuter le branchement électrique par un électricien.

Étapes du branchement électrique

- 12.1 Installer la boîte électrique à la droite, derrière la persienne inférieure.
- 12.2 Installer le ventilateur dans les gonds derrière la persienne inférieure.
- 12.3 Brancher les terminaux au thermostat sous le plancher du foyer.
- 12.4 Passer un fil électrique de 110 volts dans la boîte en l'insérant à travers l'orifice prévu à cette fin.
- 12.5 Connecter les fils électriques dans la boîte.
- 12.6 Vérifier le montage électrique.
- 12.7 Refermer la boîte électrique.

Figure 4 : Circuit électrique

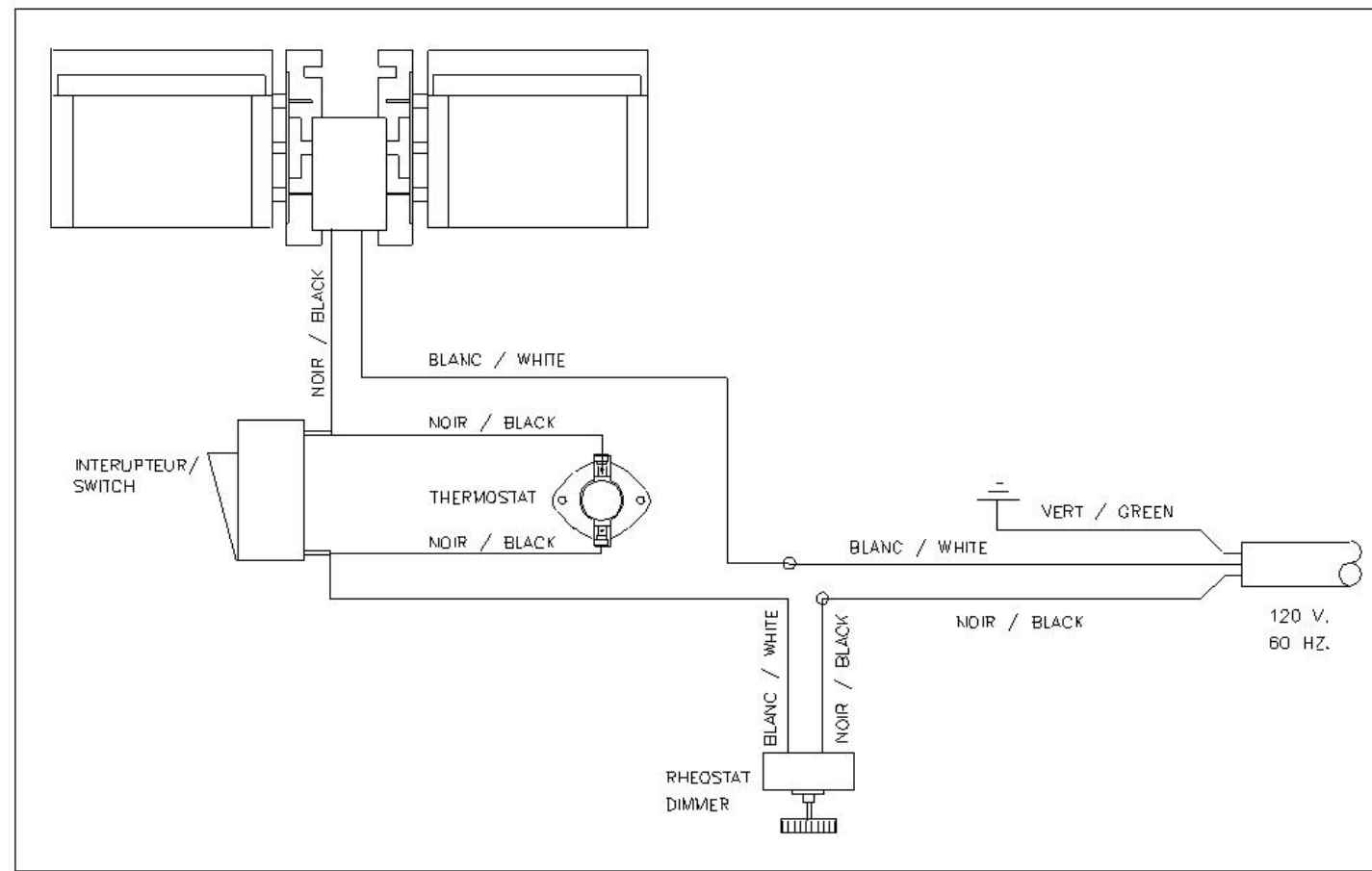
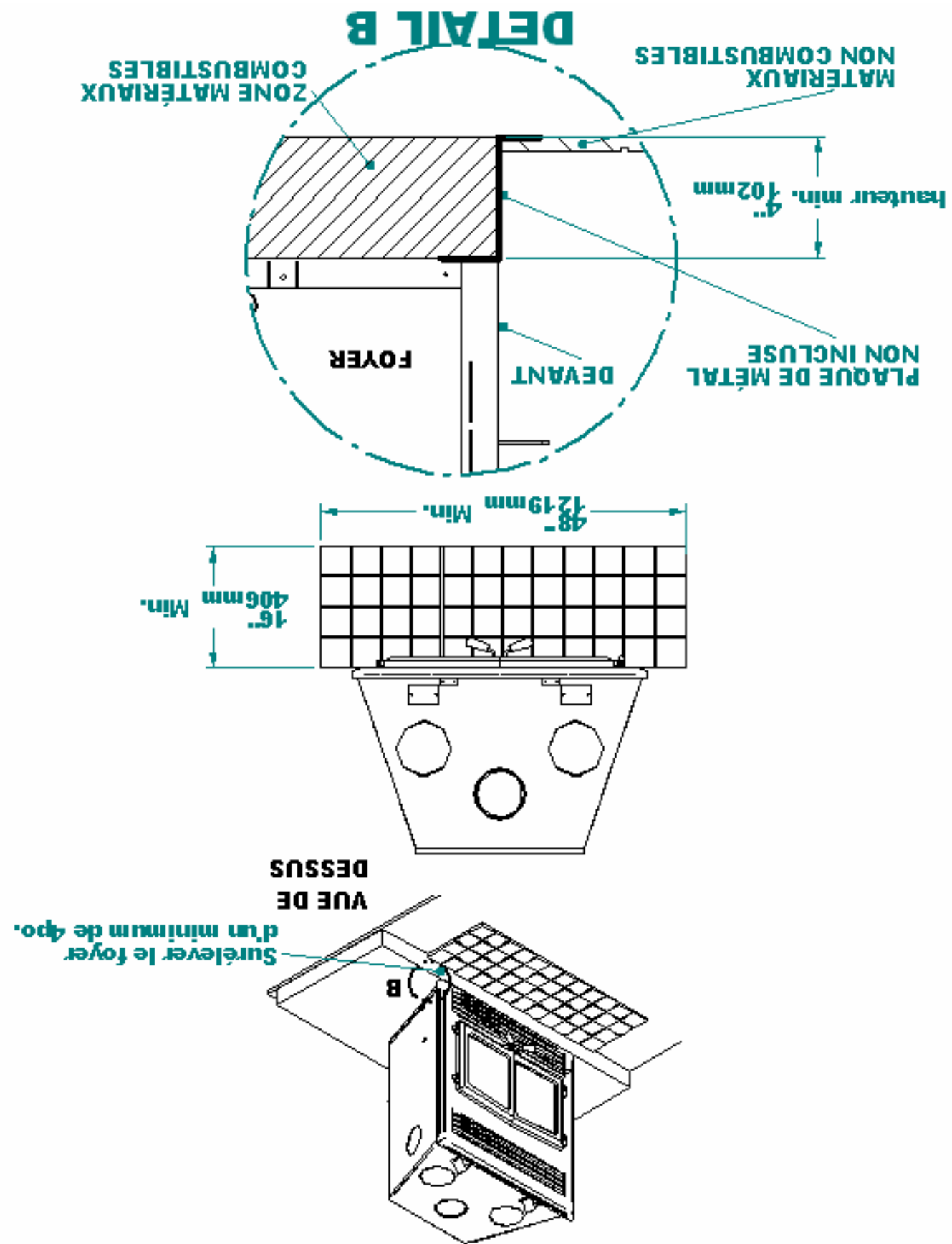
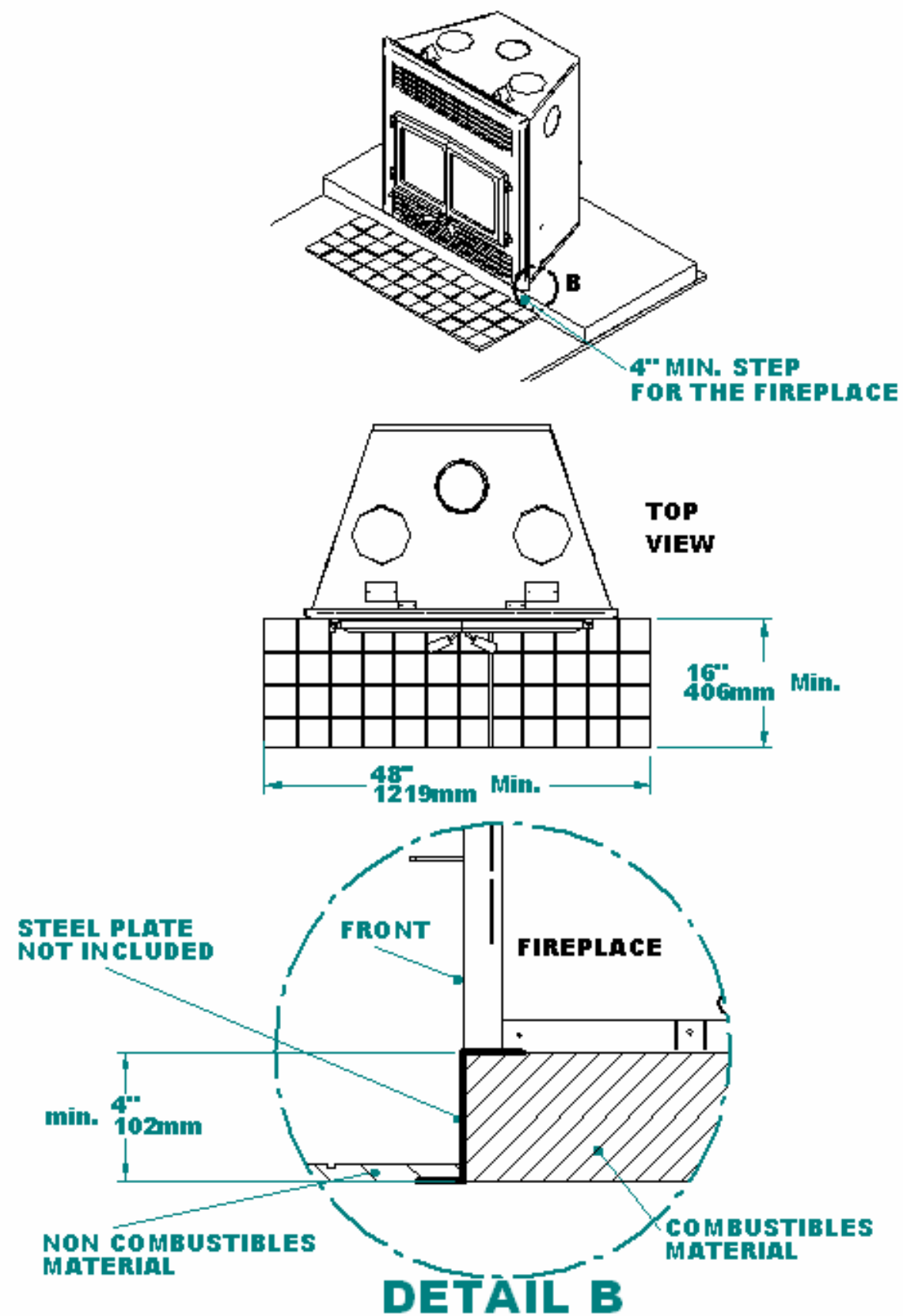


Figure #5: Fireplace and Hearth Extension Positioning



CHIMNEY INSTALLATION

1. Assemble the first chimney section with the anchor plate (provided by the chimney manufacturer) using three 3/4" (19 mm) screws.

2. Screw this assembly to the fireplace using four 3/4" (19 mm) screws.

3. Continue the installation following the instructions in the chimney manufacturer's manual. (Figures #6 through #11).

4. To avoid overheating the walls of the enclosure, a minimum 2" (51 mm) clearance must be provided between the chimney and any combustible materials. The side walls of the enclosure must not angle over the appliance and should be parallel to its sides, rising straight up to the ceiling. Never fill the enclosure space with insulation or any combustible material. (Figure # 13, 14)

5. The chimney must rise at least 3' (914 mm) over its juncture with the roof and exceed by at least 2' (610 mm) any wall, roof or building located within a radius of 10' (3 m). Any length of chimney exceeding the roof by 5' (1.5 m) or more, must be braced using tie rods or guy wires. (Figure #7)

6. To limit creosote buildup, it is strongly recommended that an empty enclosure space be left between the chimney stack and the outer framing of the chimney. Make sure that at all times a minimum clearance of 2" (51 mm) separates the chimney and any combustible materials.

NOTE : Since May 1997, whatever the type of fireplace or building, safety standards require that the fireplace and the full length of an interior chimney up to the ceiling be enclosed.

INSTALLATION INSTRUCTION FOR MASONRY APPLICATION

WARNING : Before starting installation, the masonry chimney must be inspected by a qualified sweep.

The following requirements must be respected :

1. The chimney must be absolutely clear of any soot residue or creosote. Check for cracks, loose or missing bricks that could inhibit correct installation of the liner.
2. The clearance to combustible must be a minimum of 1" between the outside of the masonry and any wood framing or loose insulation.
3. The chimney must be built in accordance with the current building code.
4. No other appliance can be connected to the same chimney.
5. The clearances to combustible for the BISPMMA and BISUPA30 connectors are 2" on the side and bottom and 16" at the top.
6. The connector parts are not necessary if the connection between the insulated length and the stainless steel liner is done within the masonry chimney.

INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Assembler une première section de cheminée à l'adaptateur (pièce fournie par le fabricant de la cheminée) à l'aide de 3 vis à métal de 19 mm (3/4 po) de longueur.
2. Visser cet assemblage au foyer avec 4 vis à métal de 19 mm (3/4 po) de longueur.
3. Continuer l'installation en suivant le manuel d'instructions fourni par le fabricant de la cheminée. (Figure 6, 7, 8, 9, 10, 11).
4. Pour prévenir la surchauffe des murs de l'enceinte, il faut laisser un dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et tout matériau combustible. Les murs latéraux de l'enceinte ne doivent pas empiéter sur le dessus du foyer et doivent être parallèles à ses côtés, allant tout droit au plafond. Ne jamais remplir l'espace de dégagement avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible. (Figure 13, 14)
5. La cheminée doit dépasser d'au moins 914 mm (3 pi) son joint avec le toit et surplomber d'au moins 610 mm (2 pi) tout mur, toit ou édifice situé dans un rayon de 3 m (10 pi). Toute longueur de cheminée dépassant le toit de 1,5 m (5 pi) ou plus, doit être consolidée avec des attaches de sécurité ou des câbles d'acier. (Figure 7)
6. Afin de restreindre la formation de créosote, il est fortement recommandé de laisser un dégagement entre le conduit de cheminée et la structure du revêtement externe, formant ainsi une enceinte. Veiller à respecter le dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et les matériaux combustibles.

N.B.: Depuis mai 1997, peu importe le type de foyer ou de bâtiment, les normes de sécurité exigent d'entourer le foyer et la cheminée sur toute la longueur jusqu'au grenier dans une enceinte vide.

DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

ATTENTION : Avant de procéder à l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur qualifié

L'installation doit être conforme aux exigences suivantes :

1. La cheminée doit être nettoyée de tout résidu de suie ou créosote. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune fissure ni aucune brique détachée ou manquante qui pourraient nuire à l'installation sécuritaire du conduit de tubage.
2. Un dégagement au combustible de 1po. Minimum est exigé entre la cheminée de maçonnerie et tout encadrement de bois ou tout isolant.
3. La cheminée doit être construite conformément au code du bâtiment en vigueur.
4. Aucun autre appareil ne peut être raccordé à la même cheminée.
5. Aucun isolant ne doit être en contact avec la cheminée de maçonnerie ou à l'intérieur de cette dernière.
6. Si la connexion entre la longueur isolée et la gaine rigide peut se faire à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie, les pièces connecteurs ne sont pas nécessaires.

Un conduit de tubage en acier inoxydable modèle tubinox ou projet SS ou tout autre gaine rigide ou flexible homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL1777 de même diamètre que la sortie du foyer doit être utilisé pour le tubage de la cheminée de maçonnerie. Les dégagements aux combustibles pour les connecteurs BISPMA & BISPMA30 sont de 2po. Pour le côté et le bas et de 16po. pour le dessus.

Pour un raccordement à 45, un connecteur spécial (BISPMA pour les cheminées de 7po. De diamètre) doit être utilisé pour raccorder le conduit de tubage à la cheminée isolée. Pour un raccordement à 30 degrés, le connecteur BISPMA30 doit être utilisé.

Suivez les étapes suivantes :

1. Placer le foyer à l'endroit prévu. Installer temporairement le coude ASHT+ sur le dessus du foyer et à l'aide d'un niveau, marquer l'endroit où le conduit de tubage traversera la cheminée de maçonnerie.
2. Au centre de l'ovale, percer un trou à 45 dans la cheminée de maçonnerie.
3. Agrandir l'ouverture jusqu'à ce que vous puissiez y introduire un coude tubinox 45.
4. Glisser le conduit de tubage du haut de la cheminée de maçonnerie et le descendre jusqu'au niveau de l'ouverture.
5. Glisser dans l'ouverture un coude 45 degrés(TUBINOX ou PROJET SS) et le raccorder au conduit de tubage.
6. Ajouter une courte section au coude, ce qui permettra de prolonger le conduit de tubage à au moins 12po. de la cheminée de maçonnerie (mesuré sur le dessus du conduit).
7. Sceller l'ouverture autour du conduit de tubage avec du ciment réfractaire haute température.
8. Le raccordement doit être ensuite effectué dans l'ordre suivant :
- 8.1 Sélectionner la longueur ASHT+ appropriée qui s'insérera entre le coude et le conduit de tubage de façon à empêcher au moins 2po. sur la section de conduit de tubage (il sera peut-être nécessaire de couper le conduit de tubage pour un meilleur ajustement).
- 8.2 Une fois défini, glisser cette section et la pièce de recouvrement du BISPMA (BISPMA30) sur le conduit de tubage. S'assurer que l'ouverture soit assez grande pour installer le coude ASHT+ sans obstruction.
- 8.3 Installer le coude 45 degrés ou 30 degrés sur le foyer.
- 8.4 Glisser la section sur le coude et visser par rotation.
- 8.5 Abaisser la pièce de recouvrement sur la longueur de façon à dégager le conduit de tubage et installer la laine isolante sur ce dernier en prenant soin de recouvrir complètement.
- 8.6 Glisser la pièce de recouvrement sur la laine isolante et la fixer en place avec les trois vis à métal fournies.

INSTALLATION:

The chimney must be relined with a stainless steel liner model Tubinox or Projet SS or any other listed liner or flexible liner to ULC-S635, ULC-S640 or UL777 of the same diameter as the outlet of the fireplace.

For connection at 45 angle, a special connector (BISPMA for the 7 in. chimney) must be used to connect the liner to the insulated chimney. For connection at 30, use the BISPMA30 connectors.

Follow these steps:

1. Position the fireplace in its location. Temporarily install the ASHT+ elbow on the top of the fireplace and, using a level, mark with an oval the location where the flue liner will enter the masonry chimney.
2. In the middle of the oval, drill a hole in the masonry chimney at 45 or 30
3. Increase the size of the hole until a 45 or 30 Tubinox liner elbow can be easily slipped through.
4. Slide the liner down from the top of the masonry chimney until you reach the hole level.
5. Slip through the hole a 45 or 30 liner elbow and connect it to the liner.
6. Add a small liner section to the liner elbow which will allow the liner to extend at least 12” (measured at the top of the liner) from the masonry chimney.
7. Seal the opening around the liner with high temperature refractory cement.
8. The next steps must be done in the following order:
 - 8.1 Select the ASHT+ length that will fit between the elbow and the liner so that it will slide at least 2” over the liner section. (you may need to cut the liner for a better fit)
 - 8.2 Take that section and the BISPMA (BISPMA30) cover and slide it over the line. Make sure you have enough opening to be able to install the ASHT+ elbow without difficulty.
 - 8.3 Install the 45 or 30 elbow on the fireplace.
 - 8.4 Slide the length section back down on the elbow and twist lock the two together.
 - 8.5 Pull the cover down over the length and install the insulation pad over the liner; be careful to cover the liner completely.
 - 8.6 Slide back the cover over the insulation and fix it in place using the 3 screws supplied.

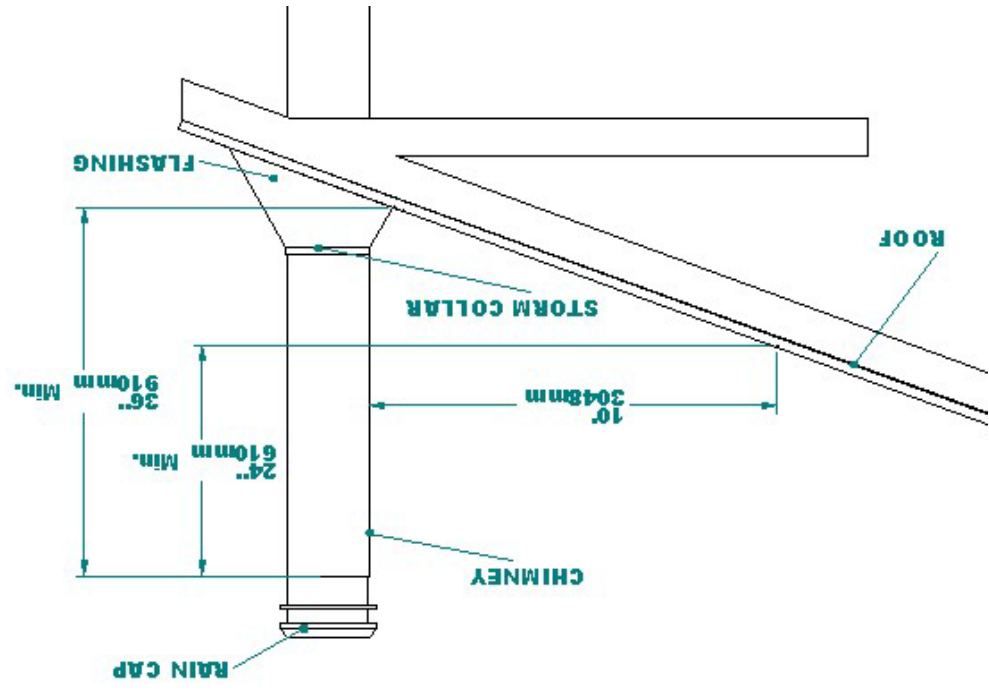


Figure #7 : Minimum Chimney Height

* NEEDED IF THE CHIMNEY PASS THROUGH A COMBUSTIBLE WALL

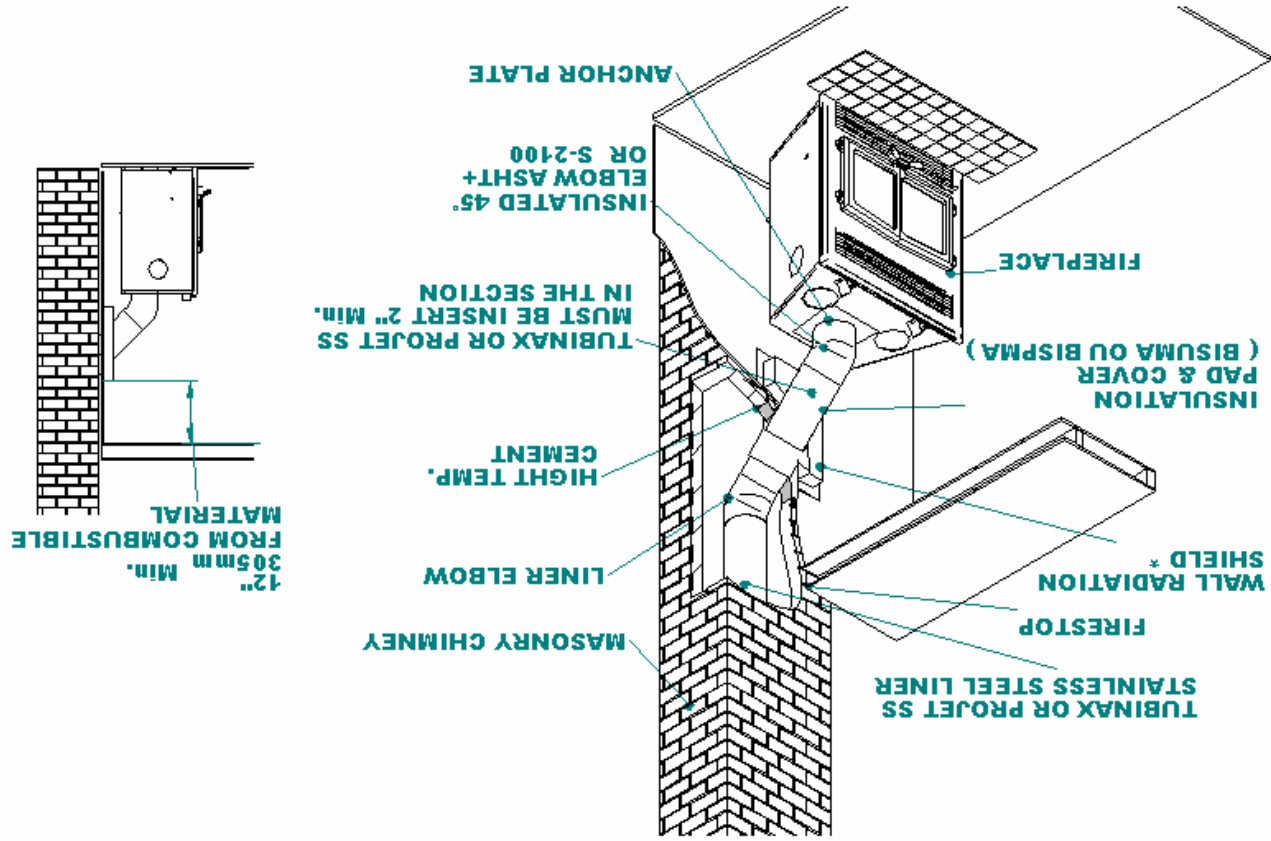
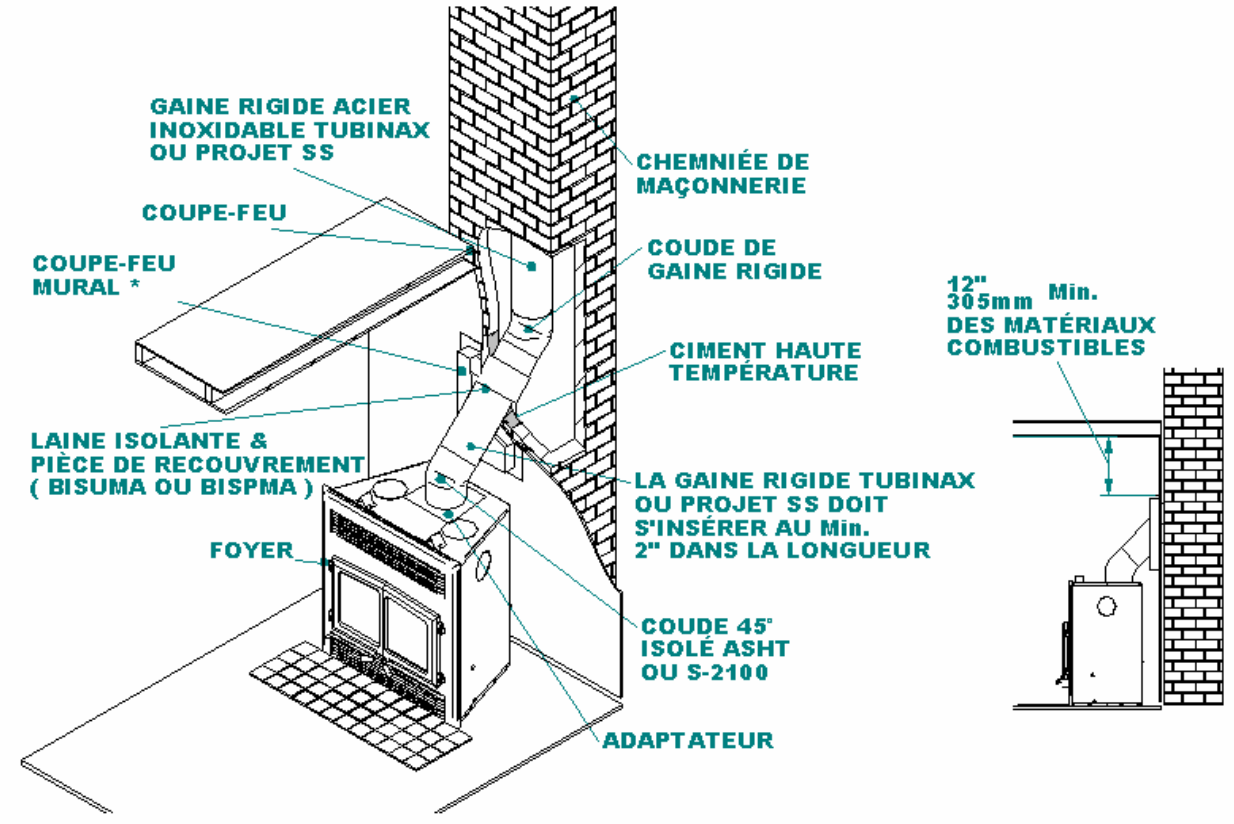


Figure #6 : Installation Security chimney adaptor masonry chimney

Figure 6 : Installation avec adaptateur de Cheminée Sécurité



* NÉCESSAIRE SI LA CHEMINÉE PASSE AU TRAVERS D'UN MUR COMBUSTIBLE

Figure 7 : Hauteur minimum de la cheminée

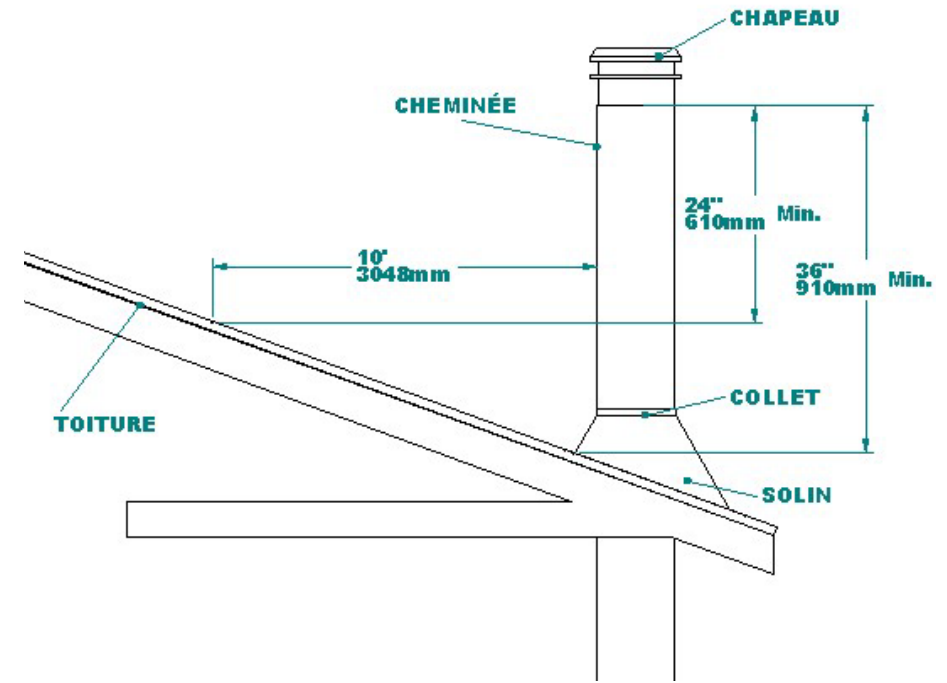


Figure #8: Straight Chimney Installation

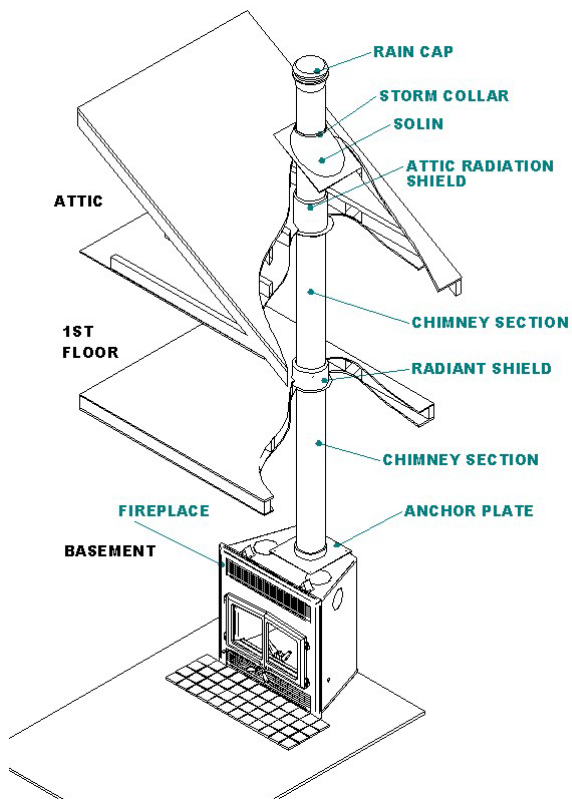


Figure #9: Chimney Installation with Elbows

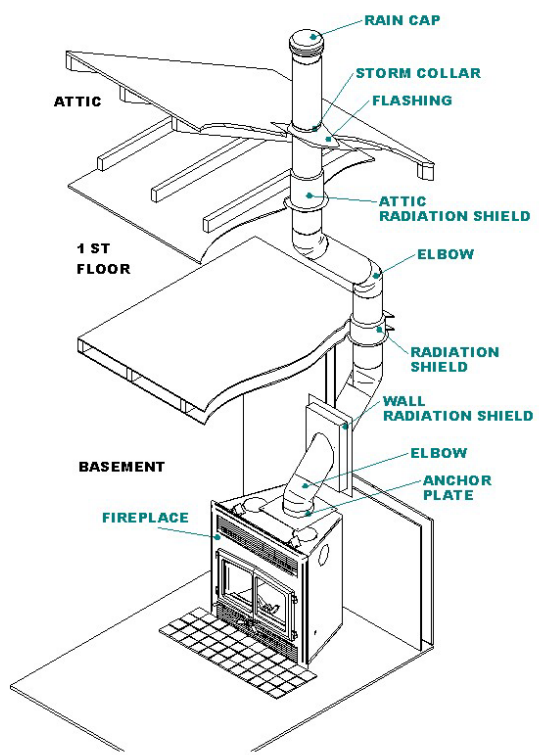


Figure #10: Installation Through an Exterior Wall

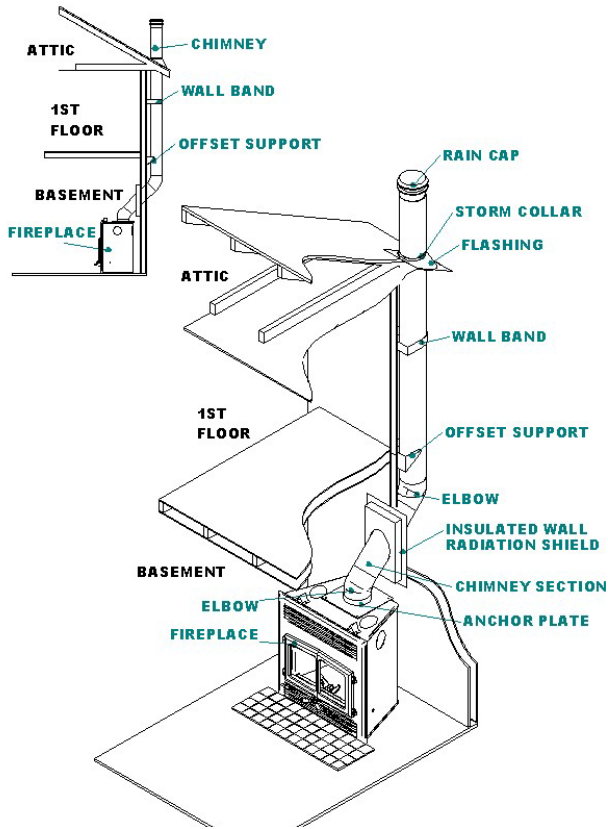


Figure #11: Installation in an isolated chase

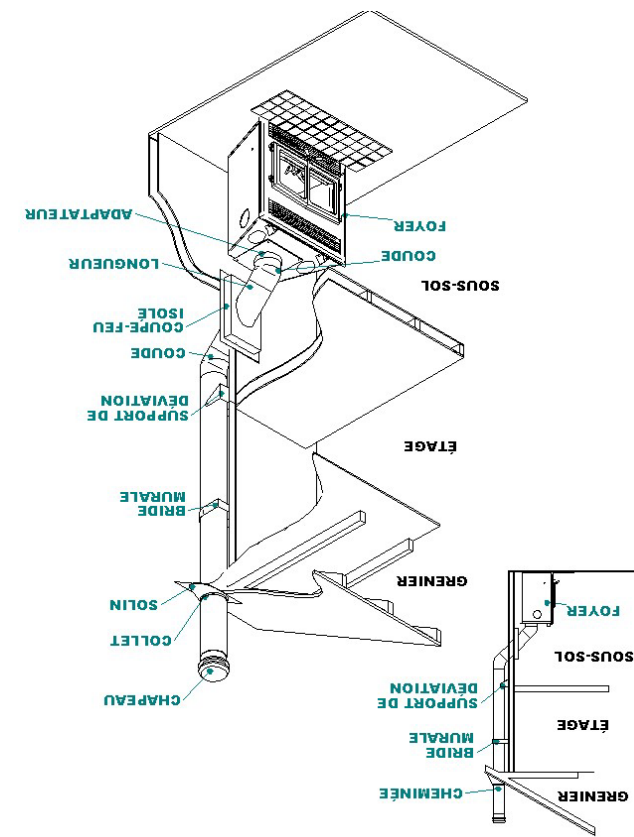
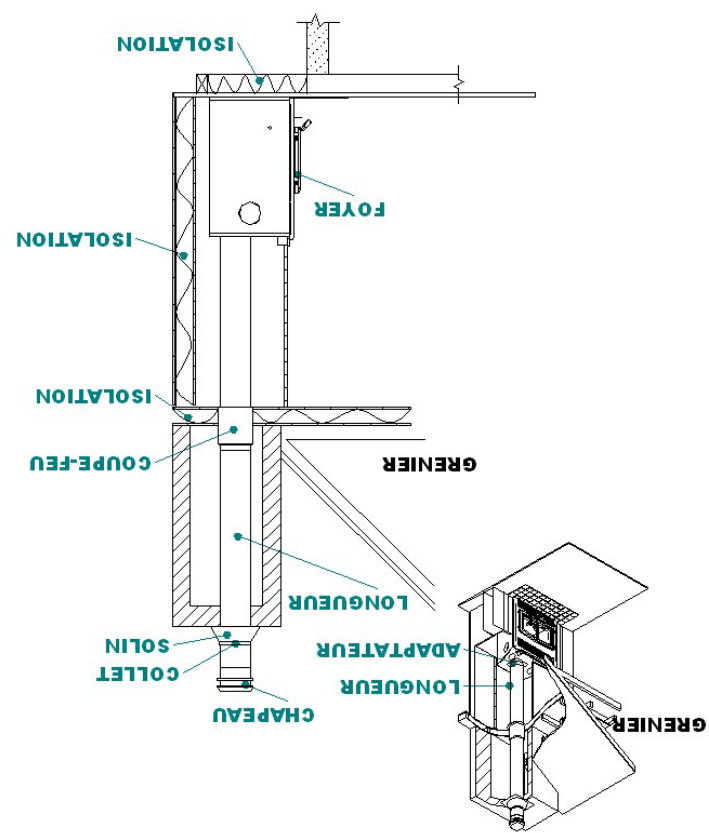
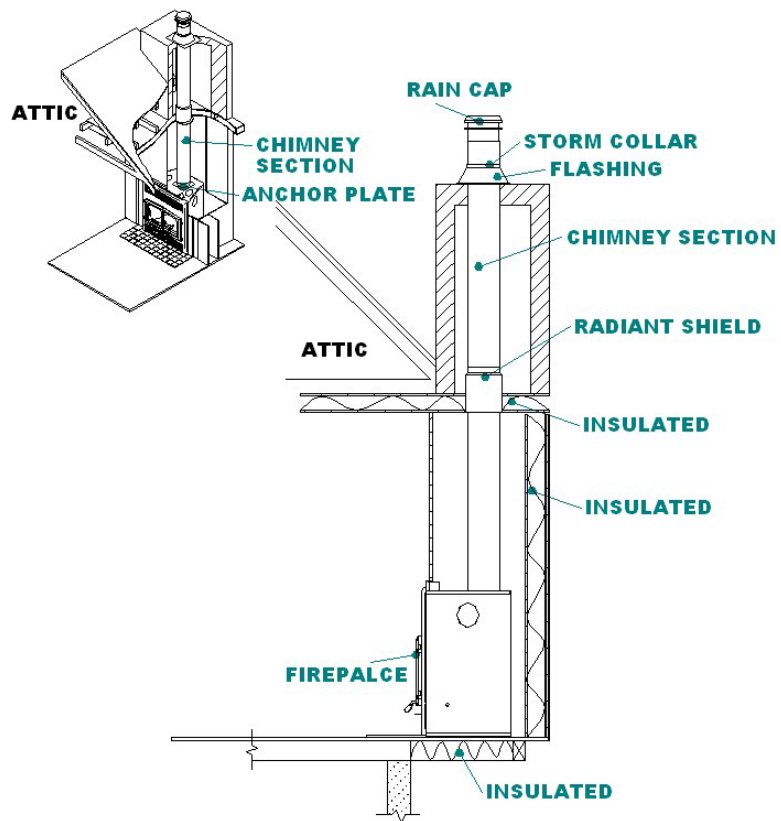


Figure 11 : Installation cheminée dans un chaise isolé

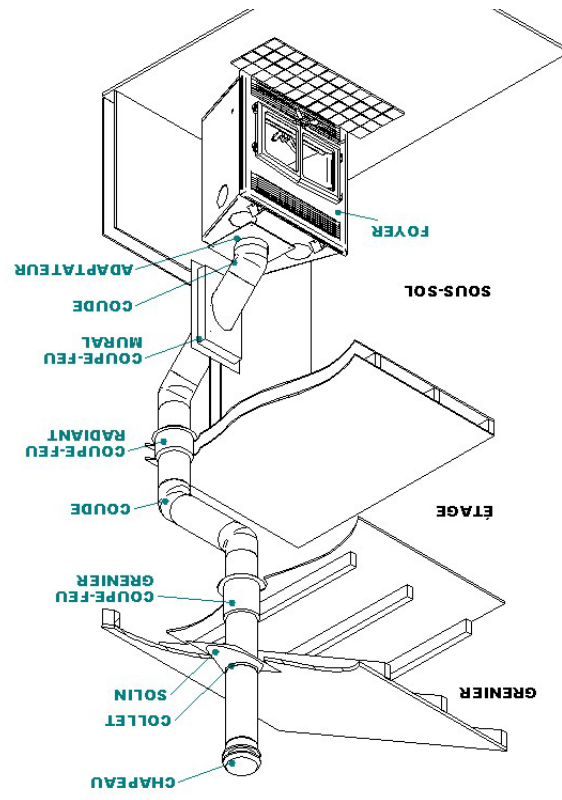


Figure 10 : Installation au travers unmmur ext.

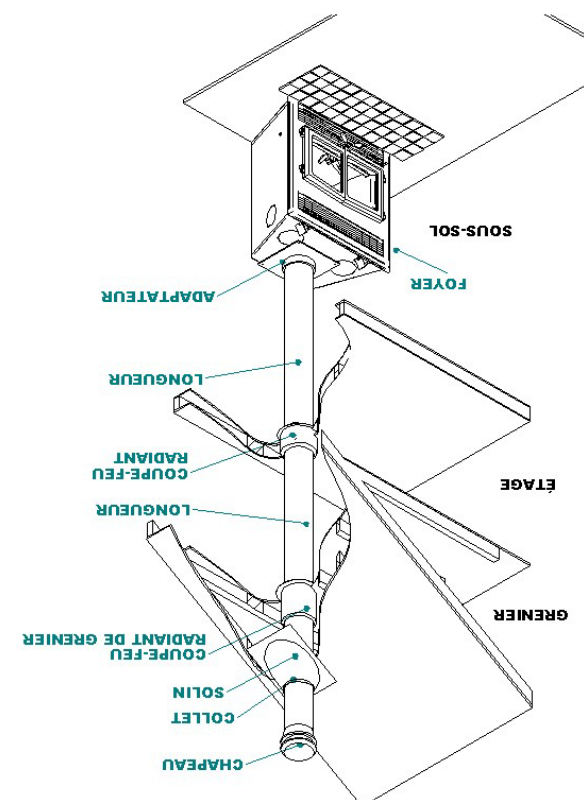


Figure 9 : Installation cheminée avec coudes

Figure 8 : Installation de la cheminée en ligne droite

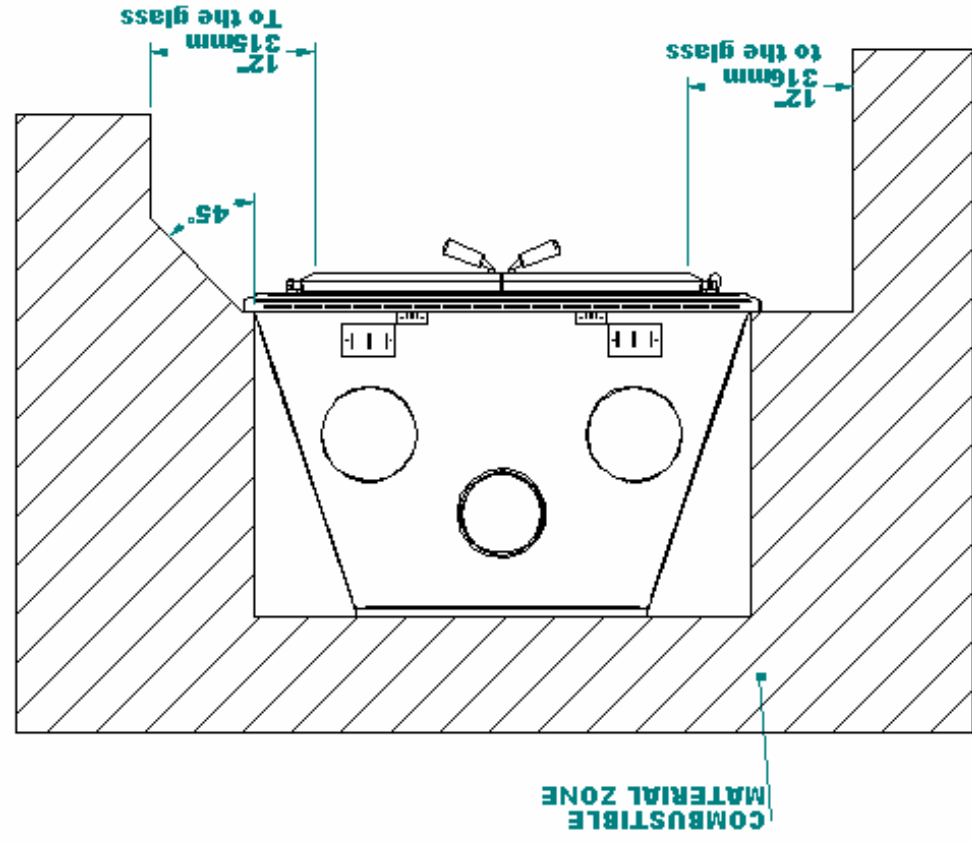


Figure #12: Fireplace Finishing

1. Combustible materials can be used to finish the fireplace. The framing can be built directly on the sides of the appliance and behind its face.
 2. Adjoining walls may also be built at a 45 angle from the edge of the face. However, any right angle wall must be located at least 12" (305 mm) away from the fireplace opening. (Figure #12)
 3. To enclose the top of the finish, it must reach at least 84" (2133 mm) in height from the base of the fireplace. **Do not insert insulation in the chimney enclosure.** (Figures #13)
 4. Combustible materials must be installed parallel to the face and must not project behind. (Figure #15)
 5. To avoid overheating the walls of the enclosure, a minimum 2" (51 mm) clearance must be provided between the chimney and any combustible materials. The side walls of the enclosure must not angle over the appliance and should be parallel to its sides, rising straight up to the ceiling. Never fill the enclosure space with insulation or any combustible material. If the fireplace is equipped with a gravity ventilation system, this space must be free of any combustible materials. (Figures #13)
 6. If the mantel is made of combustible materials, it must be installed at a height of at least 48" (1219 mm) from the base of the fireplace. (Figure #14)
- NOTE : Make sure nothing obstructs or interferes with the front hot air outlets. The enclosure could overheat. Any accessible chimney must be chased off or finished to prevent contact. (Figure #13)

FIREPLACE FINISH

REVÊTEMENT DU FOYER

1. Le revêtement du foyer peut être fait de matériaux combustibles. Il peut être construit directement sur les côtés de l'unité et derrière la façade.
 2. Il est aussi possible de construire des murs à 45° à partir des extrémités de la façade. Cependant, il faut prévoir un minimum de 305 mm (12 po) de dégagement à partir de la vitre du foyer jusqu'aux murs latéraux perpendiculaires. (Figure 12)
 3. Le plafond de la pièce et du revêtement doit avoir une hauteur minimum de 2133 mm (84 po) à partir de la base du foyer. **Ne pas insérer d'isolant dans l'enceinte de la cheminée.** (Figure 13)
 4. Les matériaux combustibles doivent être installés parallèlement à la façade du foyer et ne doivent pas dépasser cette dernière. (Figure 15)
 5. Pour prévenir la surchauffe de l'enceinte, il faut laisser un dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et tout matériau combustible. Les murs latéraux du revêtement ne doivent pas empiéter sur le dessus du foyer et doivent être parallèles à ses côtés, allant tout droit au plafond. Ne jamais remplir l'espace de dégagement avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible. Si le foyer est équipé d'un système de ventilation par gravité, cet espace devra être libéré de tous matériaux combustibles. (Figure 13,)
 6. Si le manteau de cheminée est fait de matériaux combustibles, il devra être installé à un minimum de 1219 mm (48 po) au-dessus de la base du foyer. (Figure 14)
- N.B. : S'assurer que rien n'obstrue ni n'interfère avec les registres de ventilation de façade. Cela pourrait faire surchauffer l'enceinte. Toute cheminée accessible doit être protégée d'une clôture ou d'un revêtement afin d'empêcher tout contact. (Figure 13)

Figure 12 : Pose du revêtement

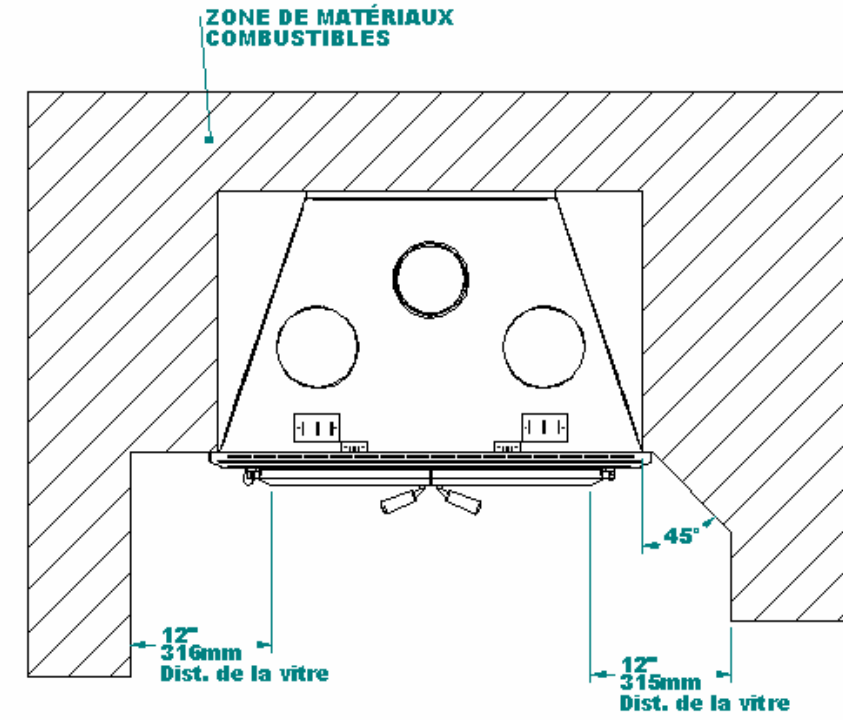


Figure #13: Chimney Enclosure

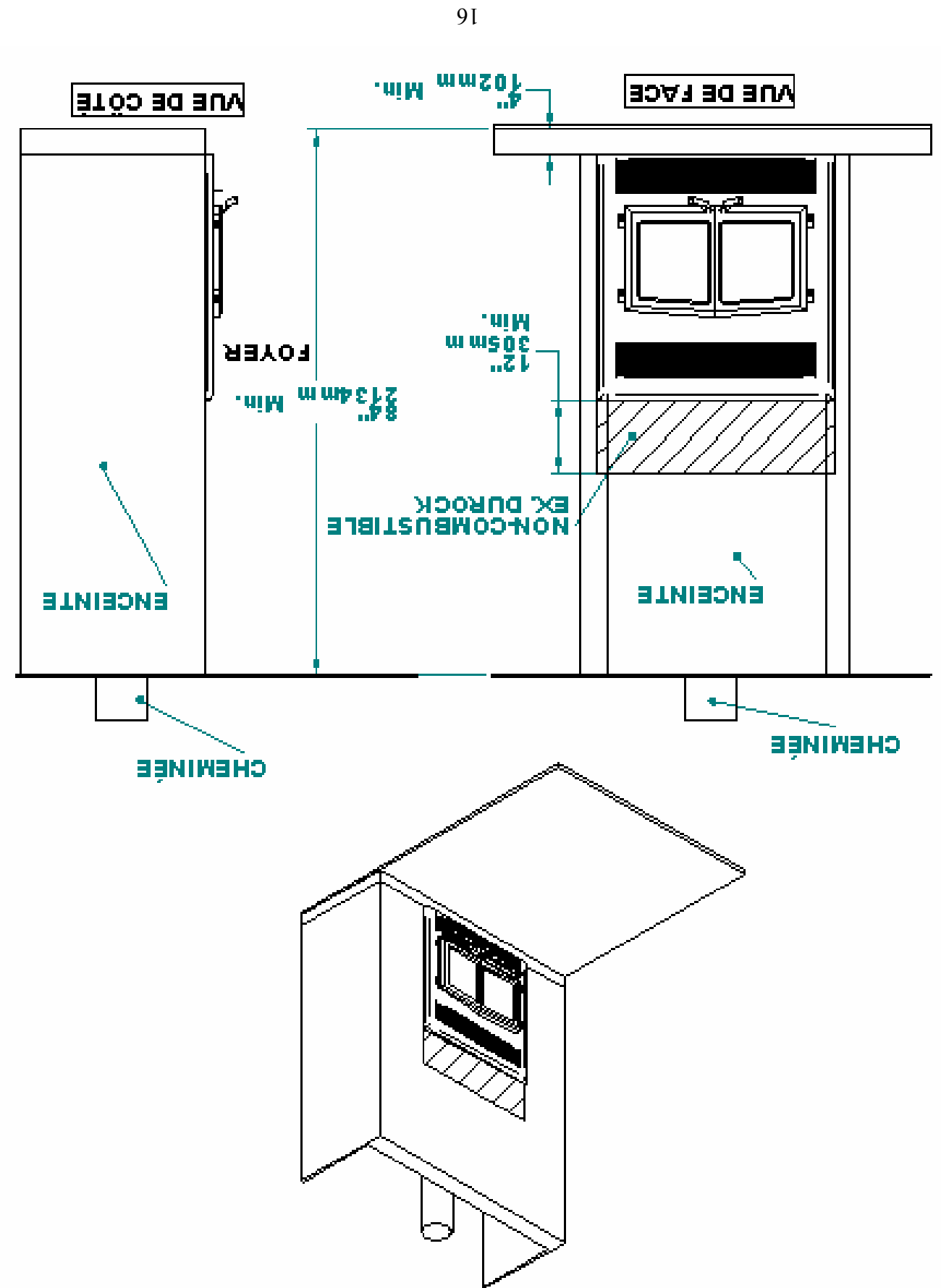
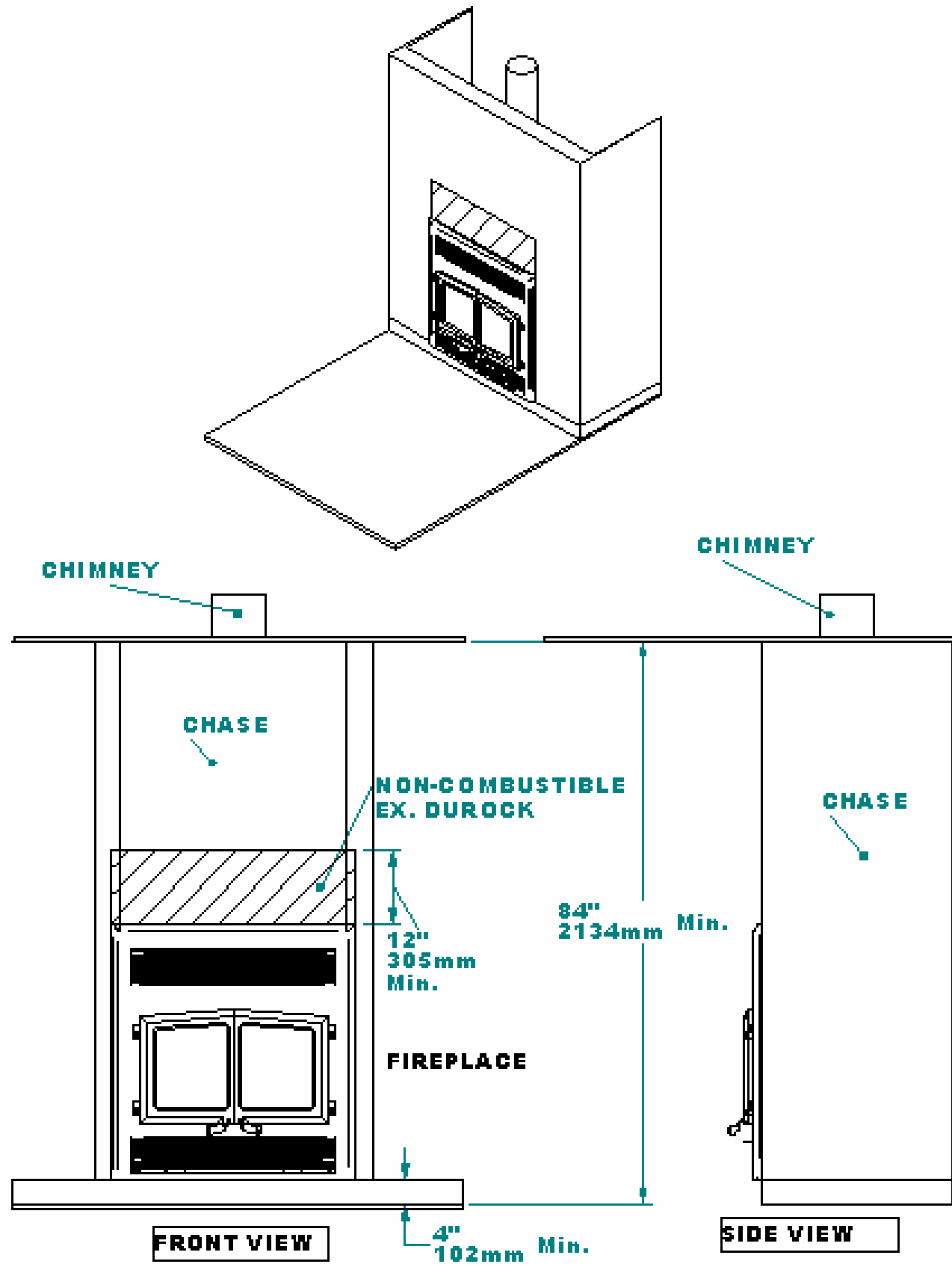


Figure 13 : Encinte de la cheminée vue de côté

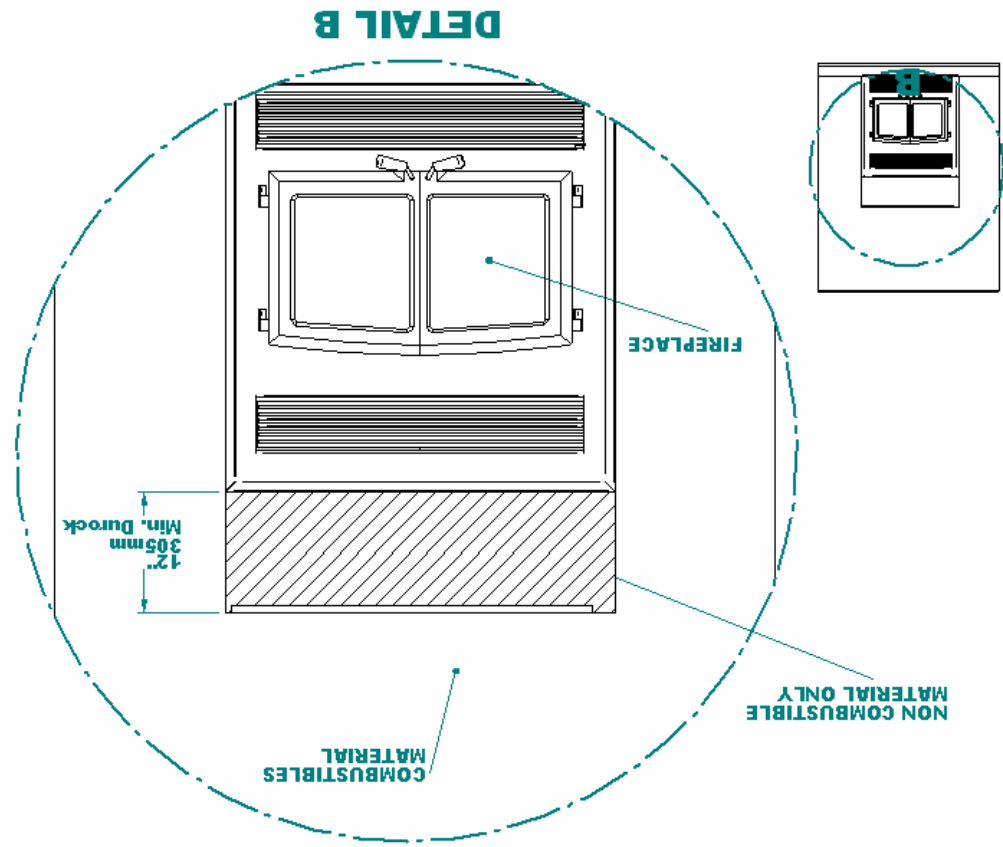


Figure #15 : Installation of Combustible and Non-Combustible Materials

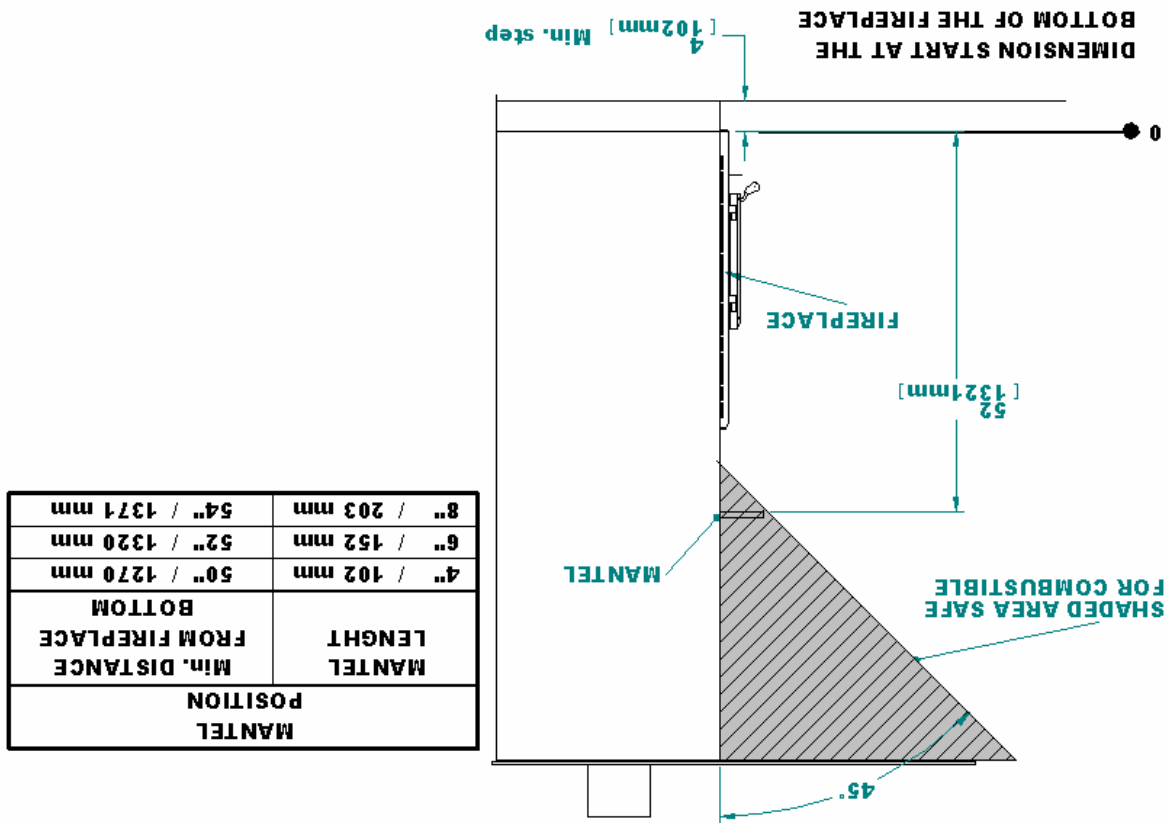
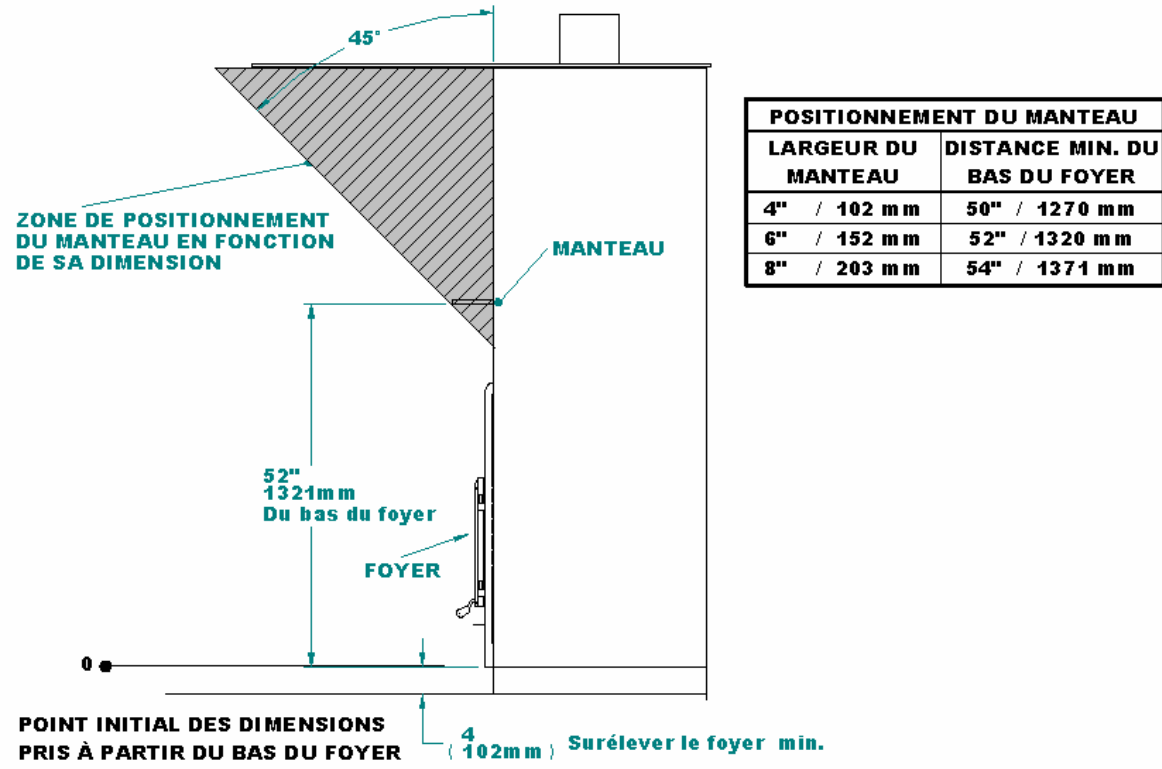


Figure #14: Mantel Positioning

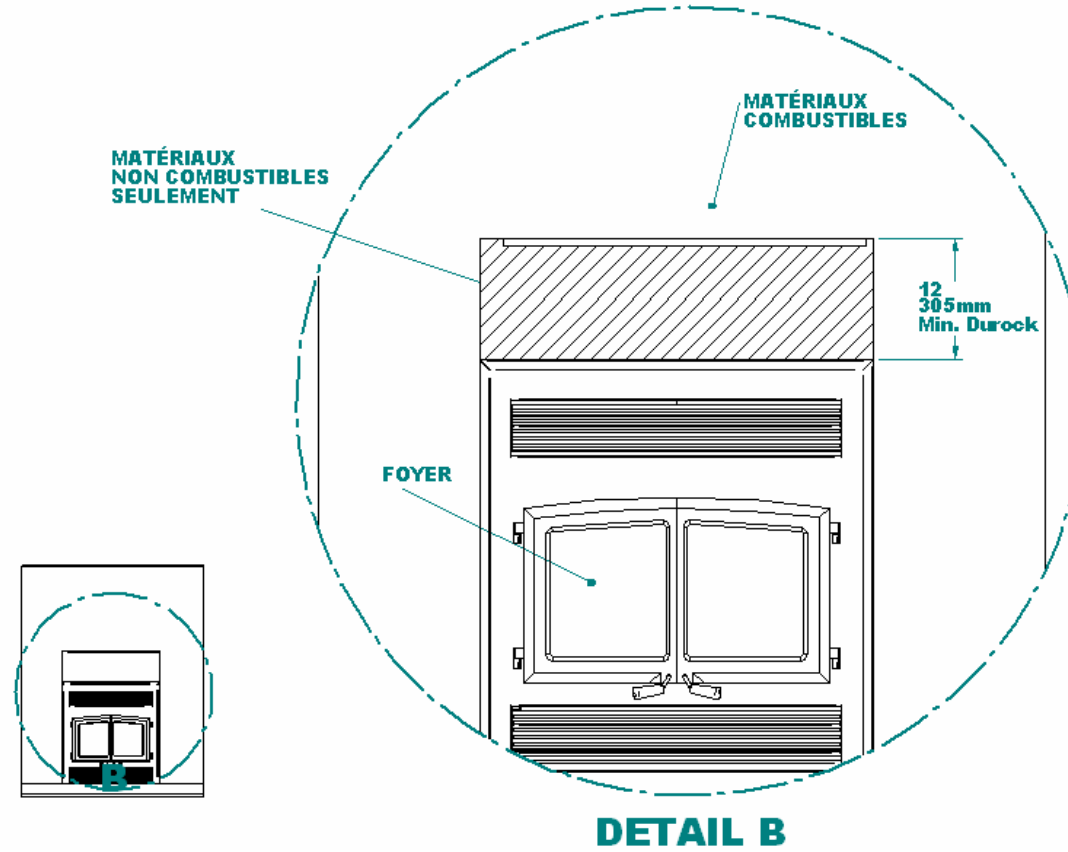
MANTEL POSITION	
MANTEL MIN. DISTANCE FROM FIREPLACE BOTTOM	MANTEL LENGTH
4" / 102 mm	4" / 102 mm
6" / 152 mm	6" / 152 mm
8" / 203 mm	8" / 203 mm

Figure 14 : Position du manteau de cheminée



POSITIONNEMENT DU MANTEAU	
LARGEUR DU MANTEAU	DISTANCE MIN. DU BAS DU FOYER
4" / 102 mm	50" / 1270 mm
6" / 152 mm	52" / 1320 mm
8" / 203 mm	54" / 1371 mm

Figure 15 : Installation des matériaux combustibles et non combustibles



USE AND SAFETY

1. Teach children fireplace safety rules.
2. Do not use the fireplace under the following conditions:
 - 2.1 Whenever a refractory brick is missing or broken.
 - 2.2 Whenever the ceramic glass is cracked or broken.
3. Never use flammable liquids to light or revive a fire and keep such products away from any heat source. Before lighting a fire, make sure there are no flammable liquids, gases or fumes in the room.
4. When lighting the fire, adjust the air intake control (located at the bottom left of the fireplace) to its maximum position. Do not leave the damper control in **MAX** position more than 30 minutes while the fire is burning.
5. Prevent smoke flow reversal by preheating the chimney flue. Just hold a torch made of rolled up newspaper towards the smoke chamber for a few minutes.
6. Valcourt fireplaces are designed to burn reasonable quantities of wood. Avoid making overly intense fires that would damage the appliance. Do not burn garbage, painted wood or wood that has been exposed to salt water.

DO NOT OVERHEAT

7. When using the fireplace for the first couples of times, make small fires to give the refractory brick time to dry properly. The appearance of fine cracks in the refractory brick is normal and therefore not hazardous. It is not a cause for concern.
8. During the first fire, you may detect a certain odor and the coating and oil protecting certain appliance parts may smoke a little. If you open a window, these will quickly dispel.
9. To light a fire, place balled-up newspaper in the combustion chamber. Crisscross kindling wood over the newspaper, taking care to leave air space between the sticks. Adjust the air intake control to its maximum position. Finally, light the newspaper. Once it is well lit, close the doors leaving a ½" (12.5 mm) opening until the kindling is burning well. To sustain a nice fire, you should maintain a bed of burning embers.
10. Add larger pieces of wood. Crisscross wood over the burning embers leaving air space between. Once the fire is burning brightly, place 2 or 3 logs and close the doors slowly. Leave the air intake damper completely open long enough to sustain combustion (maximum of 30 minutes).
11. If you close the doors too quickly, the temperature of the fireplace will reduce and consequently the fire's intensity will diminish.
12. Leave the air intake damper in maximum open position until the logs are burning brightly. Do not keep feeding the fire with softwood kindling and construction waste wood, because these would produce a very hot fire that may damage the combustion chamber.
13. Expansion and contraction noises during the heating and cooling cycle are normal. They are caused by the normal expansion of fireplace components.

1. Enseigner aux enfants les règles de sécurité à respecter autour d'un foyer.

2. Ne pas utiliser le foyer dans les conditions suivantes :

2.1 pierre réfractaire manquante ou brisée;

2.2 vitre de céramique fissurée ou brisée.

3. Ne jamais utiliser un liquide inflammable pour allumer ou activer un feu et tenir ces produits loin des sources de chaleur. Avant d'allumer un feu, s'assurer qu'il n'y ait aucun liquide, gaz ou vapeur inflammable dans la pièce.

4. Au moment de l'allumage du feu, ouvrir le registre d'entrée d'air (situé au bas du côté gauche de la façade du foyer) au maximum. Ne pas laisser la manette en position **MAX** plus de 30 minutes pendant que le feu brûle.

5. Prévenir le retour de fumée en préchauffant la cheminée. Il suffit de tendre un rouleau de papier journal enflammé vers l'avaloir durant quelques instants.

6. Les foyers Valcourt sont conçus pour brûler du bois en quantité raisonnable. Éviter les feux trop intenses qui pourraient endommager le foyer. Ne pas brûler de déchets, de bois peint ou de bois ayant été exposé à de l'eau salée.

NE PAS SURCHAUFFER

7. Lorsque le foyer est utilisé pour les premières fois, faire de petits feux pour permettre aux pierres réfractaires de sécher complètement. L'apparition de petites fissures sur les pierres réfractaires est un phénomène normal et ne pose aucun danger. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.

8. Durant les premiers feux, la peinture et l'huile qui protègent certaines pièces du foyer peuvent dégager une odeur et une fumée. Il suffit d'ouvrir une fenêtre pour diminuer ces désagréments.

9. Pour allumer un feu, placer quelques boules de papier journal chiffonné dans la boîte de combustion. Entrecroiser de petits morceaux de bois sec au-dessus du papier de manière à ce qu'il y ait des espaces d'air. Ouvrir le registre d'entrée d'air au maximum. Enfin, mettre le feu au papier journal. Une fois que celui-ci est bien enflammé, fermer les portes de manière à laisser une ouverture d'environ 12,5 mm (½ po) jusqu'à ce que les bûchettes de bois brûlent bien. Pour obtenir un beau feu, il faut maintenir un lit de braise ardente.

10. Ajouter des morceaux de bois un peu plus gros, soit environ 51 mm x 100 mm (2 po x 4 po). Croiser le bois au-dessus du lit de braise afin de laisser passer l'air. Une fois que le feu semble bien pris, placer 2 ou 3 bûches et fermer les portes lentement. Laisser le registre d'entrée d'air complètement ouvert assez longtemps pour soutenir la combustion (maximum 30 minutes).

11. La fermeture trop rapide des portes peut réduire la température du foyer et diminuer l'intensité du feu.

12. Laisser le registre d'entrée d'air ouvert au maximum jusqu'à ce que les bûches soient bien enflammées. Ne pas continuer à alimenter le feu avec les petits morceaux de bois mou et les rebuts de construction car ceux-ci produiront un feu très intense qui pourrait endommager la boîte de combustion.

13. Des bruits d'expansion et de contraction pendant le cycle de chauffage et de refroidissement sont des phénomènes normaux. Ils sont causés par la dilatation normale des composants du foyer.

CRÉOSOTE

When wood burns slowly, it produces tar and other organic vapors which combine with humidity to produce creosote. Creosote vapor condenses in the chimney left relatively cool by the slow fire and coats the inside of the flue with residue. When creosote ignites, it produces a red-hot, extremely dangerous fire. It is therefore recommended to make small, brightly burning fires rather than lazy, smoldering fires. Not only will it keep your glass doors and flue cleaner but, what is most important, it will lessen the likelihood of chimney fires.

CHIMNEY FIRE SAFETY PROCEDURES

What to do if you suspect a chimney fire has started:

1. Close the fireplace doors.
2. Alert everyone in the house.
3. Call the Fire Department if necessary.
4. Put out the fire in the fireplace with a dry-chemical extinguisher, baking soda, sand or ashes. **(Never use salt because it is corrosive, nor water because it could cause a steam explosion.)**
5. Make sure the sparks coming from the chimney do not set fire to the roof.
6. Before reusing the fireplace, have it inspected by the Fire Department.

FEEDING AND CONTROLLING COMBUSTION

The best fuel for a fireplace is wood that has dried for a year (15% to 20% humidity). Preferably use hard wood since it has a greater heating capacity than softwood. Hard wood takes longer to burn and, consequently, you need to feed the fire less often. Wet or very damp wood is more difficult to burn and leaves more creosote in the flue and on the glass doors than dry wood. In addition, it is not a very effective heating material.

The fireplace provides its optimal performance when a temperature of 572 8F (300 8C) or more is maintained in the upper part of the combustion chamber. The firestone will whiten and the glass will be clear, both of which are indications of proper combustion.

To reach the ideal temperature, the air intake damper must remain fully opened during fire start-up for 15 to 30 minutes, depending on the intensity of the fire and the humidity of the wood. At least three logs are required to cover the bed of embers and maintain a brightly burning fire. The greater the air space between the logs in the fire, the quicker the wood will burn.

Maximum Air Intake

Maximum heat is produced when the air intake damper is opened to the maximum. This combustion method will yield up to 60,000 BTU/h. However, the fire will need to be fed more often. Indeed, you will have to add logs every 1 or 2 hours. If the air intake damper remains in the maximum position too long, certain parts of the fireplace may become red-hot. This may cause permanent damage to the appliance or result in a chimney fire.

CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui, associés à l'humidité, forment la créosote. La vapeur de créosote se condense dans un tuyau de cheminée relativement refroidi par un feu lent et laisse un résidu à l'intérieur du tuyau. Lorsque la créosote s'enflamme, elle produit un feu extrêmement ardent et dangereux.

Il est donc conseillé de faire de petits feux ardents plutôt que des feux qui couvent. Non seulement, la cheminée et les vitres demeureront plus propres mais, ce qui est plus important, cela préviendra les feux de cheminée.

FEU DE CHEMINÉE

Voici les mesures à prendre si un feu de cheminée est soupçonné :

1. Fermer les portes vitrées.
2. Alerter les personnes dans la maison.
3. Appeler les pompiers au besoin.
4. Éteindre le feu dans l'âtre avec un extincteur à poudre, du soda à pâte, du sable ou de la cendre. **(Ne jamais employer de sel à cause de sa nature corrosive, ni d'eau qui pourrait provoquer une explosion de vapeur.)**
5. S'assurer que les étincelles sortant de la cheminée n'enflamment pas le toit.
6. Faire inspecter le foyer par le service de la prévention des incendies avant de le réutiliser.

ALIMENTATION ET CONTRÔLE DE LA COMBUSTION

Le meilleur combustible pour le foyer est un bois ayant séché durant toute une année (15 % à 20 % d'humidité). De préférence, utiliser un bois dur car celui-ci présente une plus grande capacité de chauffage que le bois mou. Le bois dur procurera une durée de combustion prolongée et, par conséquent, réduira la fréquence d'alimentation. Le bois mouillé ou très humide est plus difficile à brûler et laisse plus de créosote dans la cheminée et sur les vitres que le bois sec. En outre, il est peu efficace.

Le foyer fournit un rendement optimal lorsque la partie supérieure de la chambre de combustion maintient une température de 300 C (572 F) ou plus. Les briques seront alors d'une couleur blanchâtre et les vitres claires, ces derniers sont de bons indicateurs d'une bonne utilisation du foyer.

Pour atteindre la température idéale, le registre d'entrée d'air doit demeurer ouvert au maximum de 15 à 30 minutes, selon l'intensité du feu et de l'humidité contenue dans le bois, durant la période d'allumage. Au moins trois bûches sont nécessaires pour couvrir le lit de braise et maintenir un feu ardent. Plus les espaces d'air entre les bûches dans le foyer sont grands, plus le bois se consumera rapidement

Registre d'entrée d'air ouvert au maximum

Le maximum de chaleur est obtenu par l'ouverture maximale du registre d'entrée d'air. Cette méthode peut procurer jusqu'à 60 000 BTU/h. Toutefois, la fréquence d'alimentation sera plus grande. En effet, il sera nécessaire d'ajouter du bois toutes les 1 à 2 heures. Si l'entrée d'air demeure ouverte au maximum trop longtemps, certaines parties du foyer pourraient rougir, causant une détérioration permanente du foyer ou provoquant un feu de cheminée.

Medium Air Intake

This is the recommended combustion method that should be normally used. It leaves little creosote on the glass doors and in the flue. The exact position of the air intake damper depends on a number of factors, including the flue's configuration and the percentage of humidity in the wood. Three average-sized logs on a bed of embers should take 3 to 4 hours to burn before more wood must be added to sustain the fire. Combustion time will be shorter with softwood.

Minimum Air Intake

Burning wood with the air intake damper in the minimum open position maximizes combustion time, therefore, making it necessary to refuel only every 6 to 8 hours. Decreasing air intake will not put the fire out but it will substantially reduce its intensity, and the creosote produced by the smoldering fire may blacken the glass doors. For the fire to burn brightly and cleanly, you must leave the air intake damper wide open for at least 30 minutes before reducing it to the minimum intake position.

Minimum air intake combustion is suitable for overnight use of the fireplace, since the wood will take longer to burn and the fire will not need to be fed so often. It must be noted however that the fire will produce less heat. While this method will save wood, it creates more creosote in the flue and thus requires more frequent chimney inspections and cleaning. Note that, if the fireplace is adequately heated before reducing the air intake, it will produce almost no creosote.

SOLUTIONS TO THE MOST COMMON PROBLEMS

Difficulty starting the fire: Use more paper and dry kindling. The ideal size for kindling is approximately 1” x 1” (2.5 cm x 2.5 cm). Also make sure that the size of the flue and the air intake duct is adequate, the flue and air duct are not obstructed and the air supply is sufficient to sustain combustion.

Low heat production: It is possible the fireplace doors were closed prematurely and that the fire lacks air to reach its optimal temperature. Reopen the doors and the air intake damper to enable the fire to regain intensity. Overly damp or wet wood gives off less heat than dry wood. Hissing during a fire is a good indication of excessive dampness.

Ce mode de combustion est celui qui est normalement devrait être adopté. Il produit peu de creosote sur les vitres et dans la cheminée. La position exacte du registre d'entrée dépend de plusieurs facteurs, y compris la configuration de la cheminée et le pourcentage d'humidité dans le bois. Trois bûches de bois de grosseur moyenne sur un lit de braise devraient mettre de 3 à 4 heures à brûler avant que le besoin d'alimenter le feu de nouveau ne se fasse sentir. La durée de combustion sera moindre s'il s'agit de bois mou.

Registre d'entrée d'air ouvert au minimum

La méthode consistant à maintenir l'ouverture du registre au minimum permet de maximiser la durée de combustion. Du même coup, l'alimentation peut se faire par intervalles de 6 à 8 heures. La restriction de l'entrée d'air n'entraînera pas le feu mais son intensité s'en trouvera réduite de façon marquée et les vitres pourraient noircir à cause de la creosote que produit un feu lent. Pour que le feu brûle intensément et proprement, il faut régler l'entrée d'air au minimum seulement après l'avoir laissée ouverte au maximum pendant au moins 30 minutes.

Ce mode de combustion convient à l'utilisation nocturne du foyer, puisque la combustion et l'intervalle d'alimentation seront prolongés; cependant, il faut noter que la production de chaleur sera moins élevée. Bien que ce mode permette d'économiser le bois de chauffage, la creosote est susceptible de s'accumuler davantage dans la cheminée et, par conséquent, il devra nécessairement d'inspecter et de nettoyer la cheminée plus fréquemment. Notez que, si le foyer est chauffé correctement avant de réduire l'entrée d'air, il ne produira pratiquement pas de creosote.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Difficultés d'allumage : Utiliser plus de papier et de bois d'allumage sec. La taille idéale du bois d'allumage est environ 2,5 cm x 2,5 cm (1 po x 1 po). S'assurer également que la cheminée et le conduit d'entrée d'air sont de dimensions adéquates, qu'ils ne sont pas obstrués et que l'apport d'air est suffisant pour soutenir la combustion.

Faible dégagement de chaleur : Il est possible que les portes du foyer aient été fermées prématurément et que le feu manque d'air pour atteindre sa température optimale. Ouvrir de nouveau les portes et le registre d'entrée d'air pour rétablir un feu ardent. Le bois trop humide ou mouillé dégage moins de chaleur que le bois sec. Le greusement est un indice d'humidité excessive dans le bois.

GLASS AND METAL PLATING

The Champlain Fireplace—when correctly used—is designed to keep its glass surfaces clean. Deposits left on the glass may stain or whiten. The most common causes of deposits are creosote created by smoldering fires, burning green or wet wood and closing the air intake too soon.

Wash the glass with window or oven cleaner, dishwashing liquid or just soap and water. Spray the cleaner on a soft cloth and not on the glass, since overspray may discolor the coating or metal plating (not covered by the warranty). **DO NOT** use steel wool, soap pads (S.O.S.) or any other abrasive product since these may scratch the glass. **Never clean the glass while it is hot.**

If the glass cracks during a fire, do not open the doors until the fire is completely out. **Do not make a fire when a pane is broken or missing.** Ceramic glass replacements are sold by all authorized Valcourt dealers.

Clean the painted or plated trim with soapy water and a soft cloth. Do not use any metal polish or abrasives.

Prolonged exposure to high temperatures caused by leaving the doors open will stain the lower part of plated accessories with a permanent rainbow pattern (not covered by the warranty)

ENTRETIEN

VITRES ET ÉLÉMENTS PLAQUÉS

Le foyer Champlain est conçu pour garder les vitres propres à condition d’être utilisé conformément aux instructions. Si des dépôts se forment sur les vitres, celles-ci peuvent rester tachées ou blanchir. Les raisons les plus communes de la formation de dépôts sont un feu trop lent, l’utilisation de bois vert ou mouillé et la fermeture prématurée du registre d’entrée d’air.

Pour laver les vitres, utiliser un nettoyeur à vitre ou à four, du détergent à lave-vaisselle ou simplement de l’eau et du savon. Vaporiser le nettoyeur sur un linge doux et non sur les vitres car les éclaboussures du nettoyeur décolorent la peinture et le placage (non couvert par la garantie). **NE PAS** employer de laine d’acier, de tampons saponifiés (S.O.S.) ou tout autre produit abrasif pour nettoyer le foyer, car ceux-ci pourraient érafler les vitres. **Ne jamais nettoyer les vitres lorsqu’elles sont chaudes.**

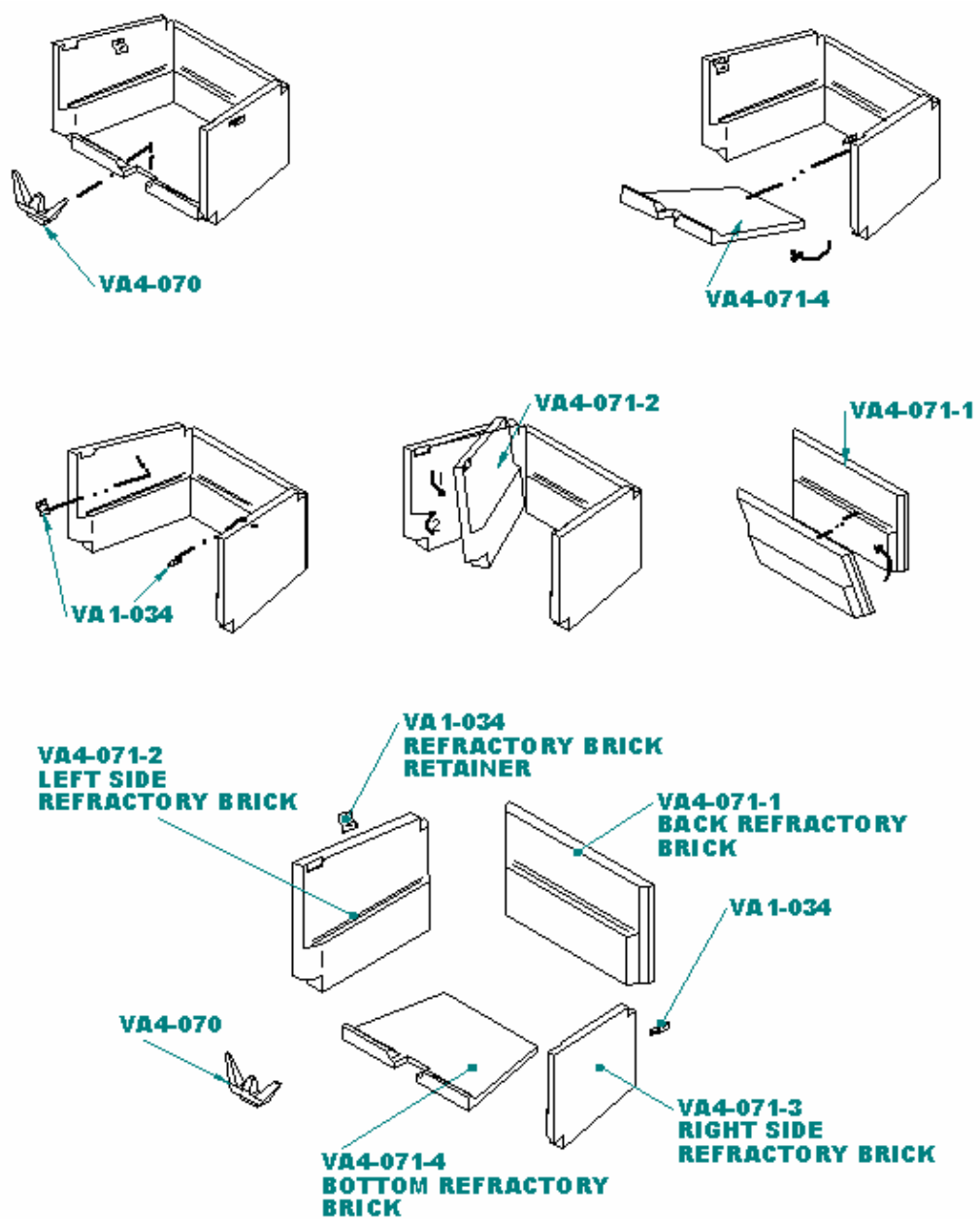
Si une vitre se fissure pendant un feu, ne pas ouvrir les portes tant que le feu n’est pas complètement éteint. **Ne pas faire de feu dans le foyer si la vitre est brisée ou manquante.** Les vitres céramiques de remplacement sont vendues par tous les détaillants autorisés de Valcourt.

Nettoyer les garnitures de couleur du foyer avec de l’eau, du savon et un linge doux. N’utiliser aucun poli à métal ni abrasif.

L’exposition prolongée aux hautes températures causées par les portes laissées entrouvertes marquera la partie inférieure des pièces plaquées d’un effet d’arc-en-ciel permanent (non couvert par la garantie).

REPLACING REFRACTORY BRICKS

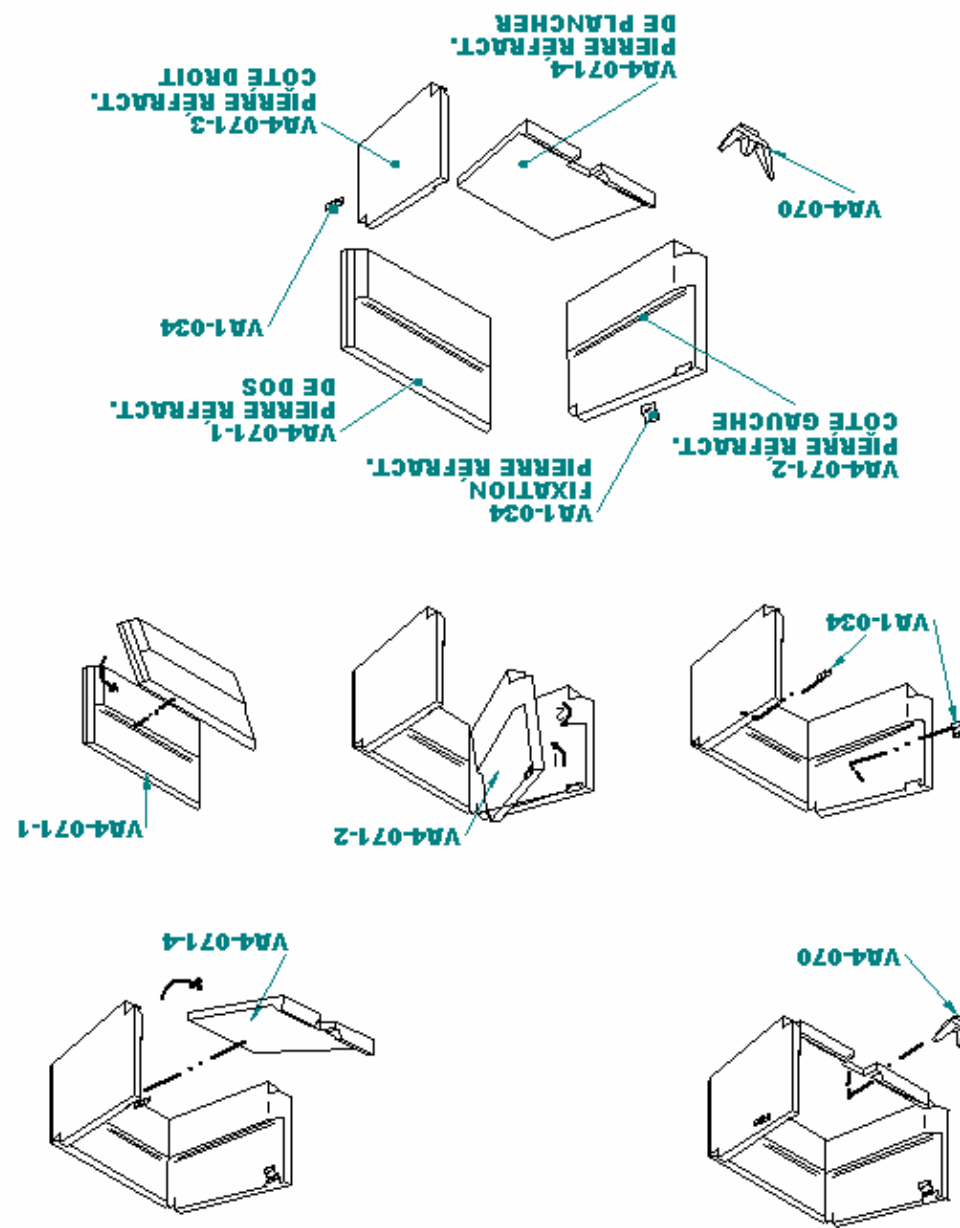
Figure #17: Replacing refractory bricks



Here is how to replace the refractory brick:

1. Remove the log support (VA4-070) by unscrewing the two anchoring bolts.
2. Remove the front refractory brick (VA4-071-5).
3. Remove the floor refractory brick (VA4-071-4).
4. Unscrew the wall stone attachments (VA1-034).
5. Remove the wall refractory brick (VA4-071-2 and VA4-071-3).
7. Remove the back refractory brick (VA4-071-1).
8. To reinstall the replacement refractory brick, just follow the steps in reverse. (Figure #17)

Figure 17 : Remplacement des pierres réfractaires



Voici comment remplacer les pierres réfractaires:

1. Enlever le porte-bûches (VA4-070) en dévissant les deux boulons.
2. Enlever la pierre du devant (VA4-071-5).
3. Enlever la pierre de plancher (VA4-071-4).
4. Dévisser les fixations (VA1-034) des pierres latérales.
5. Enlever les pierres latérales (VA4-071-2 et VA4-071-3).
6. Enlever la pierre de dos (VA4-071-1).
7. Pour réinstaller les pierres, suivre le même procédé dans l'ordre inverse. (Figure 17)

Quantity (2 doors)	Length	Diameter
1	445 mm (17 1/2")	6 mm (3/16")
2	1346 mm (53")	6 mm (3/16")
2	1080 mm (42")	16 mm (5/8")

1. Remove the doors and lay them on a clean, smooth surface.
2. Remove the old gaskets and glue. Make sure the surface is absolutely clean before applying new glue to ensure optimal gasket bond.
3. Apply glue in the grooves.
4. Insert the new gaskets.
5. Wait at least four hours before using the fireplace.

GASKET REPLACEMENT

If the pintles of a door are misaligned, it will tilt. It is therefore recommended to align them. Once the ideal position has been achieved, lock the pintles in place by tightening the pintle screws. Adjust the pressure on the gasket using the centre adjustment screw located at the bottom of the combustion chamber. To check the pressure applied, place a slip of paper between the door and the face, and pull gently. You should feel a slight resistance.

To install the cast-iron doors, place them on their pintles and make sure they are aligned and close tightly. To adjust door positioning and spacing, loosen the pintle screw and pivot the pintle until the door is in the correct position. To tilt a door, lock in place one of the two pintles and pivot the other. The door will tilt to one side or the other depending on the direction the pintle is pivoted. For the door to be straight, both pintles must be aligned along the same axis.

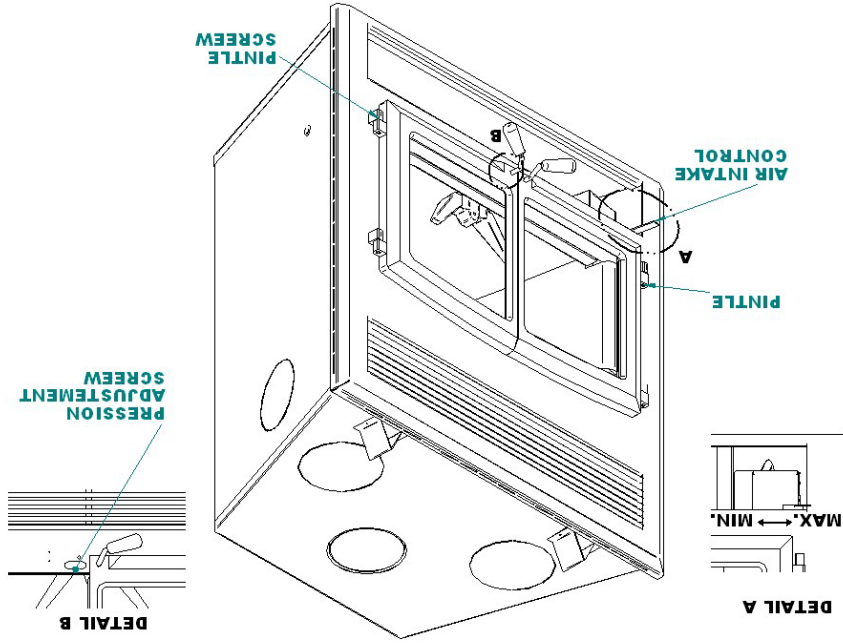
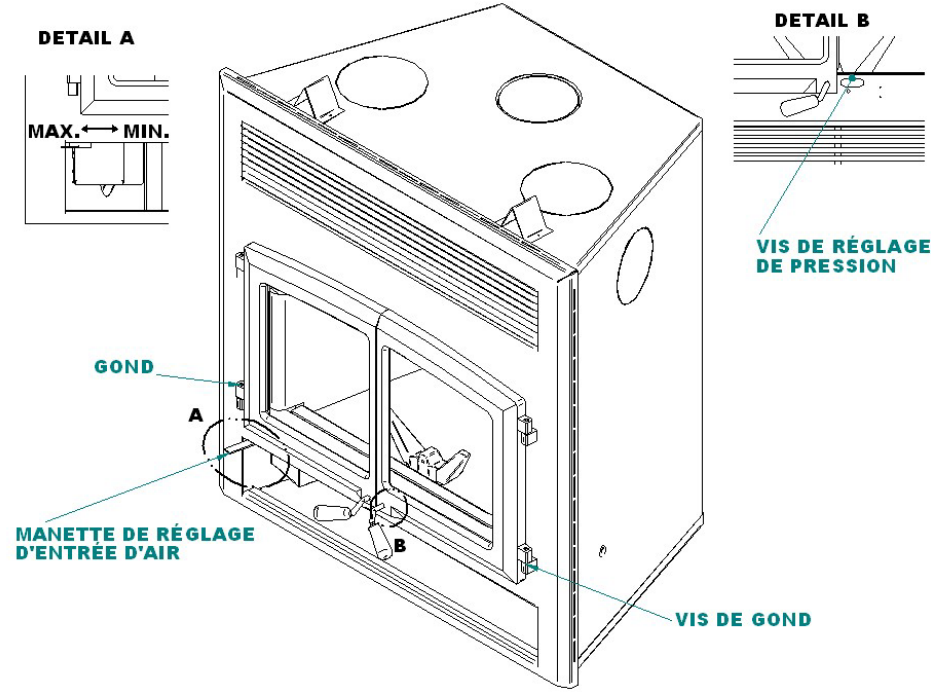


Figure #18: Air control and Door Adjustment

DOOR INSTALLATION AND ALIGNMENT

INSTALLATION ET ALIGNEMENT DES PORTES

Figure 18 : Contrôle d'entrée d'air et Réglage des portes



Pour installer les portes de fonte, les placer sur leurs gonds et veiller à ce qu'elles soient alignées et qu'elles se ferment de façon étanche.

Pour régler la position et l'espacement des portes, desserrer les vis des gonds et, faire pivoter le gond jusqu'à ce que la porte atteigne la position correcte. Pour incliner une porte, fixer un des deux gonds et faire pivoter l'autre. La porte s'inclinera d'un côté ou de l'autre selon la direction de pivotement. Pour que la porte soit droite, aligner les deux gonds sur le même axe.

Si les gonds d'une même porte sont désaxés, la porte sera inclinée; il est donc conseillé de les aligner au moment du réglage. Une fois la position idéale atteinte, immobiliser les gonds en resserrant leur vis.

Régler la pression sur le joint d'étanchéité à l'aide de la vis de réglage située au centre de la façade du foyer, au bas de la chambre de combustion. Pour la vérifier, placer un morceau de papier entre la porte et la façade et tirer doucement. Il devrait y avoir une légère pression sur le papier.

REPLACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

1. Enlever les portes du foyer et les déposer sur une surface lisse et propre.
2. Enlever les vieux joints d'étanchéité ainsi que la colle. Veiller à ce que la surface soit tout à fait propre avant d'appliquer la nouvelle colle afin d'assurer l'adhésion optimale du joint.
3. Appliquer la colle dans les rainures.
4. Installer les nouveaux joints d'étanchéité.
5. Attendre quatre heures avant d'utiliser le foyer.

Diamètre	Longueur	Quantité (2 portes)
6 mm (3/16 po)	445 mm (17 1/2 po)	1
6 mm (3/16 po)	1346 mm (53 po)	2
16 mm (5/8 po)	1080 mm (42 po)	2

Les bruits d'expansion et de contraction pendant le réchauffement et le refroidissement sont des phénomènes normaux. Pour éviter le retour de fumée, procéder comme suit : régler d'abord la manette d'entrée d'air au maximum, puis ouvrir les portes du foyer lentement, avant de mettre le feu au bois d'allumage, rouler quelques pages de journal ensemble, les allumer et tendre la torche ainsi formée dans l'avaloir jusqu'à ce que la cheminée commence à aspirer.

Un foyer FP4 bien installé ne devrait pas produire de fumée. Si le foyer continu de produire de la fumée, ce sera probablement pour une des raisons suivantes :

1. L'installation extérieure de la cheminée est défectueuse ou incorrecte, engendrant des problèmes de retour d'air et, par conséquent, des allumages difficiles.

2. L'échauffement de la cheminée est insuffisant. Ne pas oublier que plus le foyer est chaud, plus la cheminée aspirera la fumée.

3. Les portes ou le registre d'entrée d'air ont été refermés trop rapidement. L'apport d'air est essentiel au maintien de la combustion.

4. Si la pièce est trop étanche ou la maison présente une pression négative et qu'il n'y a pas d'entrée d'air extérieur, l'apport d'air au foyer sera plus difficile que normalement. Ouvrir temporairement une fenêtre près du foyer pour l'augmenter.

5. Tout ventilateur (hotte de cuisinière ou ventilateur de salle de bain) qui aspire l'air vers l'extérieur peut créer une pression négative dans la maison. Fermer le ventilateur ou ouvrir une fenêtre près du foyer pour régler ce problème.

6. Le bois mouillé dégage plus de fumée en brûlant que le bois sec. Plus le bois est humide, moins il dégage de chaleur et plus il produit de la créosote. Si le bois brûlé est très humide, inspecter la cheminée tous les mois que le foyer est en usage.

7. S'assurer que la cheminée est raisonnablement propre et libre de toute obstruction.

8. Vérifier si la cheminée est suffisamment haute : minimum de 914 mm (3 pi) au-dessus de sa jonction avec le toit. Sinon, ajouter des longueurs supplémentaires de conduit ce qui augmentera le tirage de la cheminée et réduira la tendance au retour de fumée.

9. Les cheminées accolées à un mur extérieur sans revêtement présentent souvent des problèmes de retour de fumée et d'allumage difficile. Pour prévenir ces problèmes, ouvrir une fenêtre près du foyer et échauffer la cheminée en tendant dans l'avaloir (partie supérieure de la chambre de combustion) une torche de papier journal. Attendre suffisamment longtemps pour établir un tirage efficace, puis allumer le feu.

10. Enlever toujours l'excédent de cendres avant d'allumer un feu. Maintenir une épaisseur de cendres de 25,4 mm (1 po) optimise la combustion et maximise la durée du feu.

11. Une combustion continue avec la manette d'entrée d'air réglée au minimum a pour effet d'encrasser rapidement les vitres et de garder la température de la chambre de combustion plutôt basse. Pour conserver les vitres propres, maintenir un feu plus intense. Des bûches de taille moyenne sont plus efficaces que de grosses bûches. En outre, plus le registre d'entrée d'air est ouvert, plus la combustion sera intense. Il convient donc de le régler de manière à obtenir un rendement optimal.

12. Utiliser seulement du bois sec, c'est-à-dire du bois qui aura séché durant un an (15 % à 20 % d'humidité). Du bois extrêmement sec brûlera très bien, mais dégagera beaucoup de chaleur et durera moins longtemps.

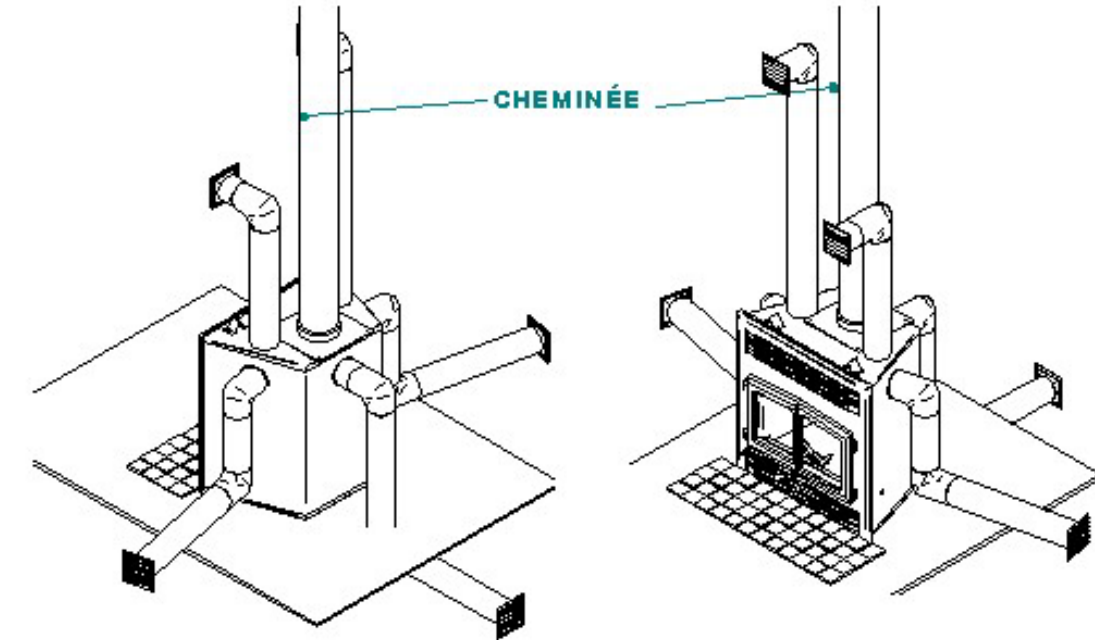
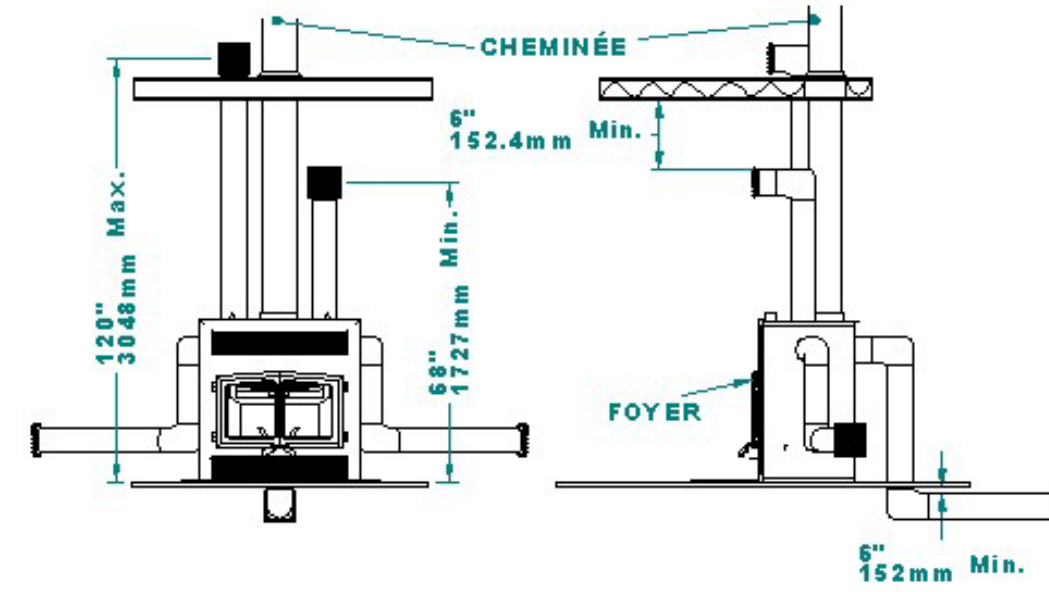
TROUBLESHOOTING

Expansion and contraction noises during the heating and cooling cycle are normal. Here is how to prevent smoke flow reversal by positioning the air intake lever to maximum, slowly open the fireplace doors before lighting the kindling, make a torch by lighting rolled up newspaper and hold it out to the smoke chamber until you feel the chimney begin to draw.

A properly installed FP4 Fireplace should never smoke. If it does, it will probably be for one of the following reasons:

1. The chimney's outdoor installation is defective or incorrect, creating draft reversal problems and, consequently, making it difficult to start a fire.
2. The chimney was not adequately preheated. Remember that the hotter the fireplace, the better the chimney draws.
3. The fireplace doors or the air intake damper were closed too quickly. Adequate air supply is essential to sustaining combustion.
4. If the room is too airtight or negative pressure has built in the house and there is no outside air intake, air supply to the fireplace will be lower than usual. Temporarily open a window near the fireplace to increase air supply.
5. Any type of exhaust fan (range hood or bathroom exhaust fan) can create negative pressure. Shut off the fan and/or open a window near the fireplace to solve this problem.
6. Wet wood smokes more than dry wood. The wetter the wood, the less heat it generates and the more creosote it produces. If the wood being burned is very wet, inspect the chimney every month it is used.
7. Make sure the chimney is reasonably clean and unobstructed.
8. Check whether the chimney is the recommended height: minimum of 3' (914 mm) from the roof joint. If not, add more lengths of flue. This will improve draw and reduce the fireplace's tendency to smoke.
9. Fireplaces with chimneys abutting an unfinished outside wall often tend to smoke and are difficult to light. To prevent these problems, open a window near the fireplace and preheat the chimney by holding a newspaper torch in the upper part of the combustion chamber). Wait long enough to establish effective draw, then light the fire.
10. Always remove excess ashes before lighting a fire. Maintaining a 1" (2.5 mm) thickness of ashes optimizes combustion and maximizes fire duration.
11. Continuous combustion with minimal air intake will quickly dirty the fireplace's glass surfaces and keep the combustion chamber's temperature relatively low. To keep the glass clean, maintain a brightly burning fire as much as possible. Medium-sized logs are more effective than large ones. The intensity of combustion is directly proportionate to air intake. It is therefore advisable to adjust the damper in such a way as to obtain optimal performance.
12. Use only dry wood, i.e. wood that has dried for one year (15% to 20% humidity). Very dry wood will burn very well, but will generate a great deal of heat and will not last.

Figure 19 : Options de chauffage



ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR GRAVITÉ

Un ensemble de distribution d'air chaud par gravité (FP4-300) peut servir à chauffer les pièces situées au-dessus, en arrière ou à côté de la pièce où se trouve le foyer. Si les bouches de conduits sont installées à différents niveaux, la chaleur aura tendance à s'évacuer vers la sortie la plus haute.

The Gravity Distribution Kit (FP4-300) may be used to heat rooms located above, behind and either side of the room where the fireplace is located. Note that, if the hot air outlets are located at various levels, the heat will tend to seek the one at the highest level.

GRAVITY DISTRIBUTION KIT

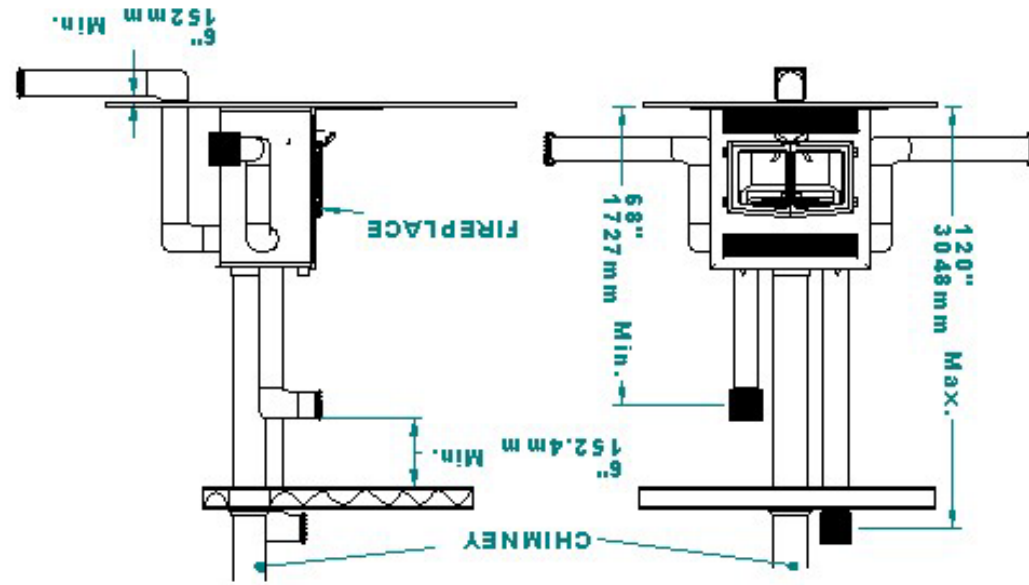
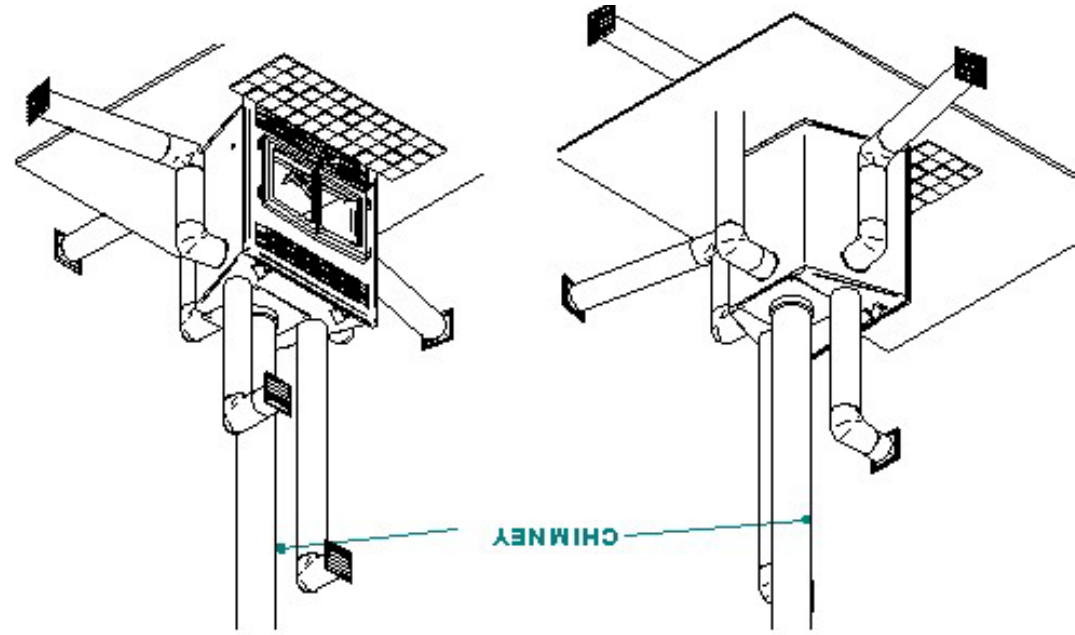


Figure #19: Heat Distribution Options

ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR AIR FORCÉ

L'ensemble de distribution par air forcé peut servir à chauffer des pièces adjacentes ou inférieures situées à une distance maximale de 15,2 m (50 pi) du foyer Valcourt. Seul les conduits de 15cm (6po) flexibles et isolés peuvent servir dans ces installations.(Figure 19)

Le ventilateur est branché à un rhéostat, il doit être allumé et éteint manuellement Le ventilateur peut aussi être branché avec le thermostat sous le foyer, il se déclenche automatiquement lorsque le dessous de la chambre à combustion du foyer atteint 50 °C (120 °F). Lors du refroidissement, le ventilateur arrêtera automatiquement, dès que la température du foyer sera inférieure à 50 °C (120 °F).

Le système de conduits peut être installé de deux façons différentes

1. Installer le conduit flexible menant à l'une des deux ouvertures prévues sur un des côtés du foyer et le joindre à l'adaptateur qui y est fixé. Installer le système de conduits menant à une pièce adjacente ou inférieure. Le ventilateur peut être installé n'importe où dans la maison sauf dans l'enceinte du foyer. Si le foyer est placé dans une petite pièce, le ventilateur central peut servir à aspirer le surplus de chaleur de cette pièce de manière à le redistribuer dans toute la maison. Veiller à l'installer de façon à ce que son bruit ne soit pas incommode. La longueur du conduit du foyer à la grille de ventilation la plus éloignée ne doit pas excéder 15,2 m (50 pi). Il faudra s'attendre à une certaine perte de chaleur si le conduit présente la longueur maximum. Un conduit de plastique peut être branché à la sortie du ventilateur à condition qu'il ait une résistance thermique d'au moins 121°C (250°F). Ne jamais insérer de conduit de plastique dans l'enceinte du foyer.

Installation du système de conduits d'air chaud

1. Enlever les débouchures de 178 mm (7 po) dans le dessus du foyer. Ensuite, couper la laine isolante et enlever les débouchures internes. Fixer solidement l'adaptateur de conduit (FP4-302) au foyer.

2. Toujours prévoir un minimum de 51 mm (2 po) d'espace entre les conduits d'air chaud et tous matériaux combustibles et de 152 mm (6 po) entre la bouche de sortie (FP4-304) et le plafond. (Figure 21)

3. Installer les conduits de chauffage par gravité vers le haut ou à l'horizontale. **Ne jamais** diriger le conduit vers le bas.

Ce système ne doit jamais être joint à un système de chauffage à air forcé. Le mauvais fonctionnement du ventilateur pourrait faire surchauffer l'enceinte. Valcourt fabrique un système spécialement conçu pour les systèmes de chauffage à air forcé. (Figure 22)

Pour ce qui est du système de chauffage par gravité, voici quelques dimensions à respecter : hauteur minimum de 1727 mm (68 po) de la base du foyer jusqu'au centre de la grille de sortie d'air chaud et un maximum de 3 m (10 pi). (Figure 21)

Le système de chauffage par gravité permet d'installer un revêtement de façade. Il suffit de retirer la persienne supérieure, d'installer un panneau isolé (FP4-305) et de poser le revêtement incombustible désiré (brique, pierre, marbre, carreaux de céramique, etc.). Le gypse n'est pas un matériau acceptable. (Figure 20)

ATTENTION: Le système de chauffage par gravité doit obligatoirement être installé lorsque l'une des options de façade de fonte est installée.

Installing the Gravity Air Duct System

1. Remove the 7” (178 mm) knockouts in the top of the appliance. Cut the insulating wool and remove the inner knockouts. Solidly attach the duct adaptor (FP4-302) to the appliance.
2. Always provide a minimum 2” (51 mm) clearance between the hot air duct and any combustible materials and a 6” (152 mm) clearance between any hot air outlet (FP4-034) and the ceiling. (Figure #21)
3. Direct the gravity heating ducts upward or horizontally. **Never** direct a duct downward.

This system must never be connected to a forced air heating system. If the heating system's blower were to malfunction, the fireplace enclosure would overheat. Valcourt makes a system specially designed for use with forced air heating systems. (Figure #22)

The dimensions recommended for the Gravity Distribution Kit are the following: minimum height of 68” (1727 mm) from the base of the fireplace to the centre of the hot air grill and a maximum of 10’ (3 m). (Figure #21)

With the Gravity Distribution Kit, you can install a finish over your chimney and fireplace. Just remove the upper louver, install insulated panel (FP4-305) and cover it with whatever non-combustible finish you prefer (brick, stone, marble, ceramic tile, etc.). Gypsum is not an acceptable material. (Figure #20)

WARNING: It is mandatory to install hot air gravity kit when installing cast iron front option.

FORCED AIR DISTRIBUTION KIT

The Forced Air Distribution Kit can be used to heat adjacent rooms or lower floor located up to 50’ (15.2 m) from your Valcourt Fireplace. Only 6” (15cm) flexible isolated duct can be use for this installation. (Figure #19)

If the fan is install with a rheostat, the operation is manually control. The fan can be install with the thermo-disc located under fireplace's floor, it start automatically when fireplaces floor reach 120°F (50°C). In cooling cycle the fan stop automatically when the fireplace temperature get under 120°F (50°C).

The Forced Air Duct System can be installed in one of two ways

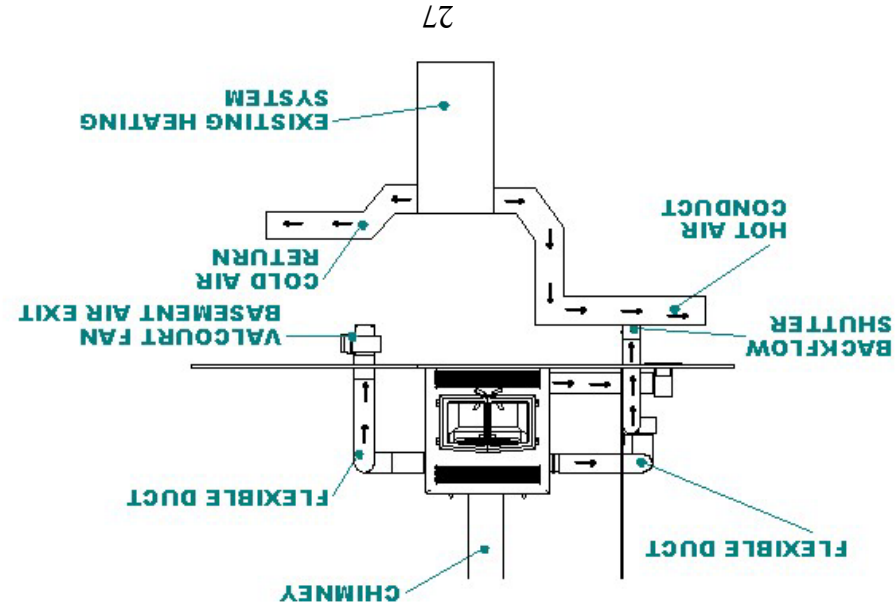
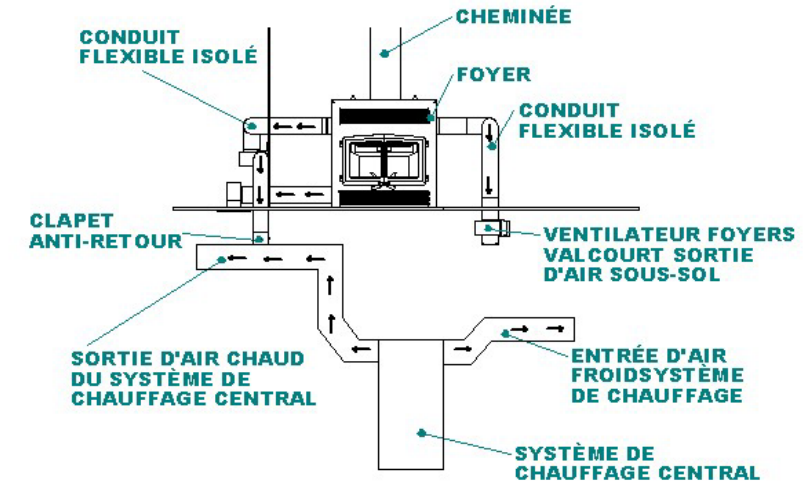
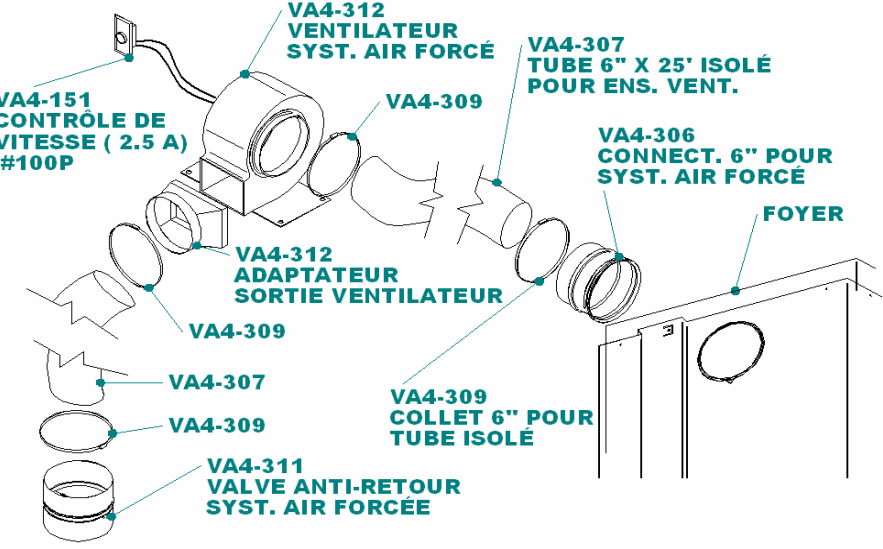
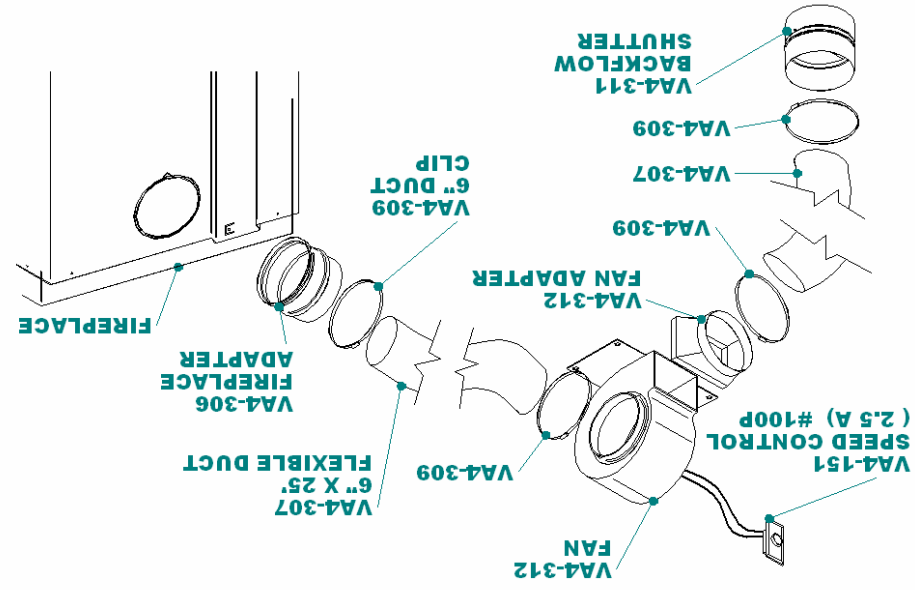
1. Install the flexible duct and connect it to the adaptor attached to one of the fireplace's two side openings. Install the duct system leading to adjacent rooms on the lower floors. The fan can be installed anywhere in the house except in the chase. If the fireplace is in a small room, the central fan can be used to draw and redistribute excess heat throughout the house. Be careful where you install the fan, so its noise will not be a nuisance. The length of the duct from the fireplace to the farthest hot air grill must not exceed 50’ (15.2 m). A certain loss of heat is to be expected at this distance. A plastic duct may be connected to the fan's outlet as long as the duct's heat resistance is at least 250°F (121°C). Never install a plastic duct in the fireplace enclosure.
2. The duct can also be safely connected to an existing heating system. However, do not connect any hot air ducts to the cold air return. The hot air duct must be connected to the main duct coming out of the blower. Install a backflow shutter at the junction between the fireplace duct and the blower outlet duct.

ATTENTION: The connection to an existing duct must follow the direction of the furnace's airflow and be equipped with a back draft damper. (Figure #20)

Both alternatives require electrical power. Make sure all electrical connections are made in the correct order and comply with local regulations as well as the applicable National Building Code standards. Install the thermostat close to the fireplace so it can be easily closed whenever you must open the fireplace doors. If the fan is running, the smoke will be drawn out through the doors instead of up the chimney.

ATTENTION: Keep the fireplace fan's electrical circuitry separate from the central blower's circuitry. One must not control the other and vice versa.

Figure #20: Forced Air Distribution Kit



2. Un conduit peut être joint en toute sécurité à un système de chauffage existant. Toutefois, aucun conduit d'air chaud ne doit être joint au retour d'air froid, mais plutôt au conduit sortant du système de ventilation. Prévoir l'installation d'un clapet antiretour à cet endroit.

ATTENTION : La jonction à un conduit existant devra suivre le sens du débit d'air de la fournaise et être munie d'un clapet antiretour. (Figure 20)

Ces deux options nécessitent une alimentation électrique. S'assurer que tous les branchements sont effectués dans l'ordre et respectent les règlements municipaux ainsi que les normes du Code national du bâtiment. Installer le rhéostat à proximité du foyer de manière à pouvoir le fermer dès qu'il faut ouvrir les portes du foyer. En effet, si le ventilateur fonctionne, la fumée sortira par les portes au lieu de monter dans la cheminée.

ATTENTION : Maintenir séparés les réseaux électriques du ventilateur du foyer et du ventilateur du système central. L'un ne doit pas commander l'autre et inversement.

Figure 20 : Ensemble pour système de chauffage à air forcé

Foyers Valcourt inc. offre à l'acheteur original une garantie limitée (non transférable) de vingt-cinq (25) ans à compter de la date d'achat du foyer. Cette garantie porte sur tout défaut de matériaux ou de fabrication et est conditionnelle à une utilisation domestique et à un entretien conforme de l'unité.

La garantie exclut les dommages résultant d'un mauvais usage du produit (surchauffe, négligence, utilisation abusive, surcharge ou entretien inadéquat) et sera annulée si le foyer est modifié, s'il n'est pas installé conformément aux instructions décrites dans ce manuel ou s'il n'a pas été acheté chez un détaillant autorisé.

Foyers Valcourt inc. Offre une garantie limitée sur le placage des façades et des portes des foyers au bois contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. L'ajustement des portes doit être effectué conformément à la procédure décrite dans le manuel d'installation avant l'utilisation du foyer à défaut de quoi, la garantie sera nulle. La garantie ne couvre pas la décoloration (bleuissement) des portes dû à la surchauffe ou à l'utilisation abusive du foyer (chauffage au bois de construction ou contenant des accélérants).

Modalités et limitations de la garantie :

1. Au cours de la première année de la garantie limitée, Foyers Valcourt inc. fournira sans frais les pièces de remplacement s'avérant défectueuses et assumera les coûts raisonnables de main d'œuvre nécessaires pour effectuer ces remplacements. Cependant, tout remplacement de pièces doit être préalablement approuvé par Foyers Valcourt inc.
2. Au cours de la 2^e à la 5^e année de la garantie limitée, Foyers Valcourt inc. fournira, sans frais, les pièces de remplacement (Décrites dans le document détails de la garantie limitée de 25 ans) s'avérant défectueuses. Foyers Valcourt inc. n'assumera aucun frais de main d'œuvre encourus pour le remplacement des pièces garanties.
3. Au cours de la 6^e à la 25^e année de la garantie limitée, Foyers Valcourt inc. fournira les pièces de rechange (si disponible) et décrites dans le document détails de la garantie limitée de 25 ans) à 50% du prix de liste publié. Foyers Valcourt ne sera pas responsable des frais de main d'œuvre associés à ces travaux de remplacement.

La garantie du fabricant est inesssible et ne peut être modifiée d'aucune façon par le détaillant ou le représentant commercial de Foyers Valcourt.

Le foyer doit être installé par un détaillant autorisé ou un entrepreneur qualifié. Cette installation doit se conformer rigoureusement aux instructions de ce manuel ainsi qu'aux règlements locaux et nationaux sur la prévention des incendies. Foyer Valcourt inc. n'est pas responsable des avaries de transport ni des dommages causés par un accident ainsi que l'installation de pièces provenant d'autres fabricants ou de tiers vendeurs. La garantie de Foyers Valcourt inc. sur ces produits se limite au remplacement des pièces défectueuses et exclut tout dommage accidentel et toute dépense découlant de l'usage du produit, y compris, mais non exclusivement, les dommages à la propriété.

Foyers Valcourt inc. ne sera pas tenu responsable de la surchauffe de l'unité, d'un problème de tirage ni de retour d'air ou de fumée causées par des conditions environnementales défavorables, y compris, mais non exclusivement, la proximité d'autres bâtiments, la présence d'arbre, toitures, vents, montages, une ventilation inadéquate, ou par toute pression d'air négative créée par un système mécanique quelconque, par exemple, un système de chauffage, ou récupérateur d'air, ou autre élément de construction pouvant causer ce problème. Foyers Valcourt inc. se tient indemne de tout dommage au foyer, à la chambre de combustion ou à tout autre élément, qui est causé par l'eau, les intempéries, les périodes prolongées d'humidification, l'humidité, la condensation, les produits chimiques ou les nettoyeurs.

La preuve d'achat, le numéro de série et le numéro de modèle devront être fournis en présentant au détaillant autorisé toute réclamation relative à la présente garantie. Foyers Valcourt inc. se réserve le droit d'envoyer un représentant pour inspecter le produit ou les pièces faisant l'objet de la réclamation.

NOTE : FOYERS VALCOURT INC. SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER SANS AVIS LES CARACTÉRISTIQUES ET LA CONCEPTION DE CE PRODUIT.

25-YEAR LIMITED WARRANTY

Valcourt Fireplaces Inc. offers the original purchaser a 25-year limited warranty from the date of purchase of a Valcourt Fireplace. This warranty covers all manufacturing and material defects and is conditional on proper use, operation and maintenance of the fireplace. This 25 year warranty is limited to the residential use of the product only.

This warranty excludes damages resulting from misuse of the product (overheated, overload, abusive using) it can be cancel if the fireplace is modified or not installed and operated in accordance with the installation instruction manual provided with the product, the fireplace must be installed by an authorized vendor or a qualified contractor.

Valcourt Fireplaces Inc. warrants the plating on its doors and facing against material and manufacturing defects. Door adjustments, as described in the installation manual, must be done at installation time otherwise this warranty is void. This warranty doesn't cover discoloration of the doors from overheating or abusive use (construction wood or accelerant)

Warranty Terms and Limitations

During the first year of the limited warranty, Valcourt fireplaces inc. will provide replacement parts (as described in the document details of the limited 25 year warranty) at no charge and will also pay for reasonable labour costs incurred for repair work. All repairs must be approved by Valcourt fireplaces before any work is done.

During the second through the fifth year of the limited warranty, Valcourt Fireplaces Inc. will provide replacement parts (as described in the document details of the limited 25 year warranty) at no charge should they be found to be defective. Valcourt Fireplaces Inc. shall not be responsible for any labour cost.

During the sixth through the twenty-fifth year of the limited warranty, Valcourt Fireplaces Inc. will provide replacement parts (if available and as described in the document details of the limited 25 year warranty) at 50% of the published list price sheet. Valcourt Fireplaces Inc. shall not be responsible for any labour cost.

The manufacturer's warranty is non-transferable and may not be changed in any way by the vendor or Valcourt's sales representative.

The fireplace must be installed by an authorized vendor or a qualified contractor. The installation must strictly follow this manual's instructions as well as comply with all applicable local and national fire safety regulations. Valcourt Fireplaces Inc. will not be responsible for damages in transit nor those caused by accident or the installation of parts made or sold by third parties. The remedy for damages as the result of any defect in this product that has been warranted herein is limited to the replacement of defective parts and does not include any incidental or consequential damages or expenses sustained in connection with the product, including damage to property.

Valcourt Fireplaces Inc. will not be held responsible for the overheating of the appliance nor for air flow or smoke flow reversal problems resulting from unfavourable environmental conditions, including, but not limited to, the close proximity of other buildings, trees, roofs, wind, hills, mountains near by or inadequate ventilation, or from negative air pressure created by any mechanical systems, such as a heating system, a heat exchanger, furnaces or any other building component that may cause this problem. Valcourt Fireplaces Inc. will not be held responsible for any damage to the fireplace, the combustion chamber or any other component that is attributable to water, weather conditions, prolonged period of disuse, humidity, condensation, chemical products or cleaners.

The proof of purchase, the serial number and the model number must be provided whenever any claim relating to this warranty is made to the authorized vendor of the appliance. Valcourt Fireplaces Inc. reserves the right to send its representative to inspect the product or parts on which the claim is based.

VALCOURT FIREPLACES INC. RESERVES THE RIGHT TO CHANGE WITHOUT NOTICE THE FEATURES AND DESIGN OF THIS PRODUCT.

Condition:

1. A slight discoloration of painted parts, expansion, contraction or movement of certain parts, which causes light clicking noises, is normal and is not a manufacturing defect.
2. Over firing of the fireplace (operation which causes metal parts to become red) can cause significant damage, create a fire hazard and voids the warranty.
3. This warranty does not cover normal wear and tear like the discoloration or peeling of painted parts, worn or cut gaskets, chipped or cracked refractory. Although your Valcourt fireplace is very efficient, it should not, in any case, replace the main heating system of the home in which it is installed. This fireplace is designed to supplement heat and comfort to the existing main heating system.

Details of the 25 year limited fireplace warranty

Year 1:

Parts and labour (no charge)

Blower assembly (blowers, wires, thermodisc)

Ceramic glass (thermal breakage)

Door assembly (door, latch assembly hinges)

Firebox assembly (firebox, tube supports, tubes, deflectors)

Facing assembly (facing, hardware)

Refractory (thermal breakage)

Paint (doors, louver, fireplace facing)

Accessories (log retainers, fire screen)

Doors Plating (This warranty doesn't cover discoloration from overheating (construction wood or accelerant)

Year 2 to 5:

Parts (no charge)

(See on page for exclusions and conditions)

Door assembly (door, latch assembly hinges)

Firebox assembly (firebox, tube supports, tubes, deflectors)

Facing assembly (facing, hardware)

Year 5 to 25:

Parts at 50% of published price

Door assembly (door, latch assembly hinges)

Firebox assembly (firebox, tube supports, tubes, deflectors)

Facing assembly (facing, hardware)**Condition:**

VALCOURT FIREPLACES INC.

1345, rue Jacques-Cartier sud

Saint-Jean-sur-Richelieu

(Québec) Canada

J3B 6Y8

Tél. : (450) 346-8050

Télé. : (450) 346-0402

Sans frais : 1-877-525-8050

Web site: valcourtinc.com

Conditions :

1. Une légère décoloration des surfaces peintes, les légers bruits causés par l'expansion ou la contraction des matériaux sont normales et ne sont pas un défaut de fabrication.
2. La surchauffe du foyer (lorsque des pièces de métal deviennent rouges lors de l'utilisation) peut causer d'importants dommages ou même un incendie et annule la garantie
3. Cette garantie ne comprend pas l'usure normale et ses effets comme la décoloration de la peinture ou l'écaillage, les cordons d'étanchéités usées ou coupées, les pierres réfractaires écaillées ou fissurées. Bien que les foyers Valcourt sont très performants, il ne doivent en aucun cas remplacer le système de chauffage principale du bâtiment où il est installé. Ce foyer est conçue pour apporter un supplément de chaleur et de confort.

Détails de la garantie limitée de 25 ans

1^e année :

Pièces et main d'œuvre (sans frais)

Ensemble de ventilateur (ventilateur, fil, thermodisque)

Verre Céramique (bris thermique seulement)

Assemblage de portes (portes, ensemble de barrure, penture)

Assemblage de chambre de combustion (Âtre en acier, support de tubes, tubes, déflecteur)

Assemblage de devanture (devanture, quincaillerie)

Pierres réfractaires (bris thermique seulement)

Peinture (portes, foyer, devanture)

Accessoire (chenet, pare-étincelles)

Placage des portes (ne couvre pas la décoloration due à la surchauffe, chauffage au bois de construction ou contenant des accélérateurs)

2^e à la 5^e année:

Pièces (sans frais)

Assemblage de portes (portes, ensemble de barrure, penture)

Assemblage de chambre de combustion (Âtre en acier, support de tubes, tubes, déflecteur)

Assemblage de devanture (devanture, quincaillerie)

5^e à la 25^e année:

Pièces au coût de 50% du prix publié

Assemblage de portes (portes, ensemble de barrure, penture)

Assemblage de chambre de combustion (Âtre en acier, support de tubes, tubes, déflecteur)

Assemblage de devanture (devanture, quincaillerie)

FOYERS VALCOURT INC.

1345, rue Jacques-Cartier sud

Saint-Jean-sur-Richelieu

(Québec) Canada

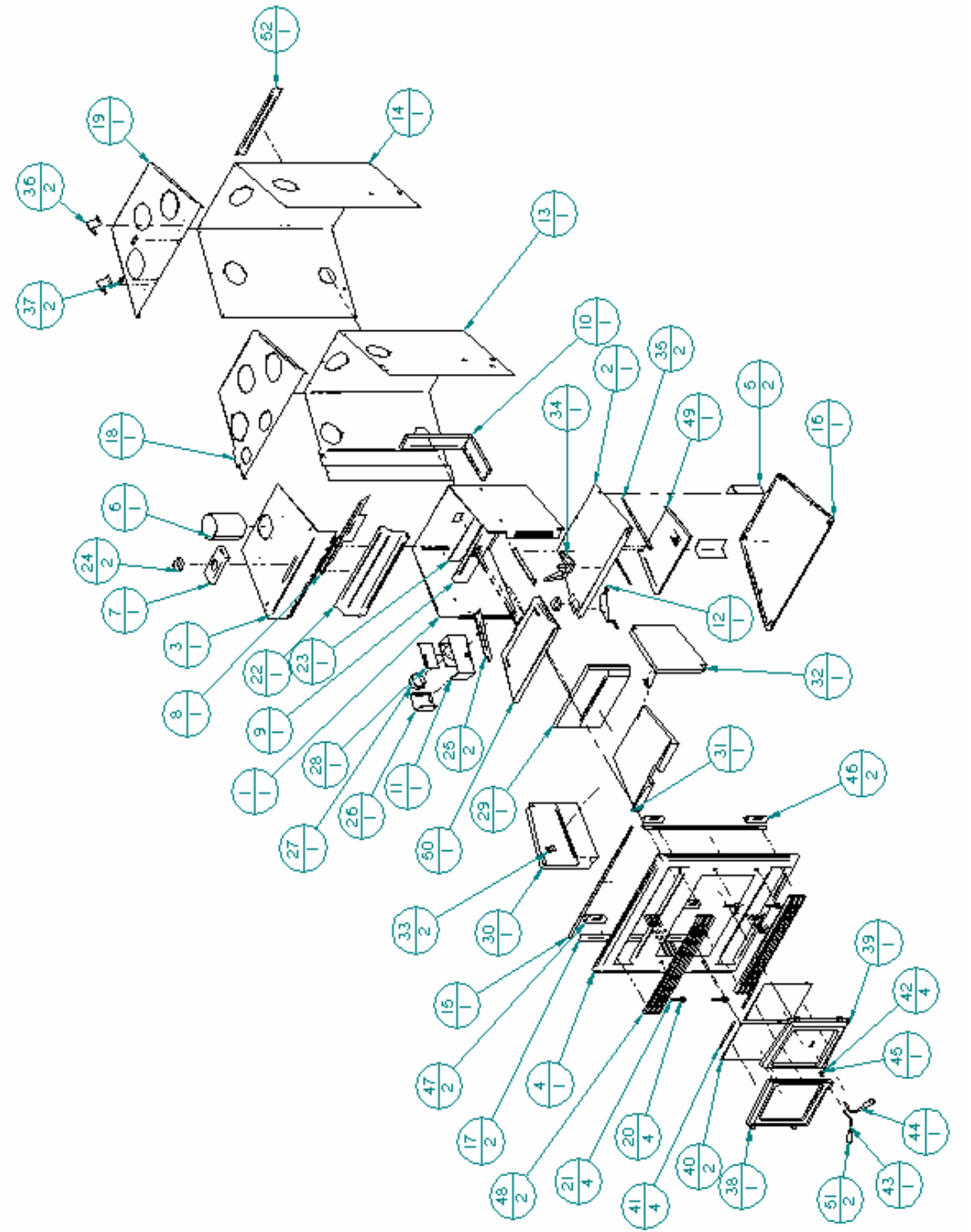
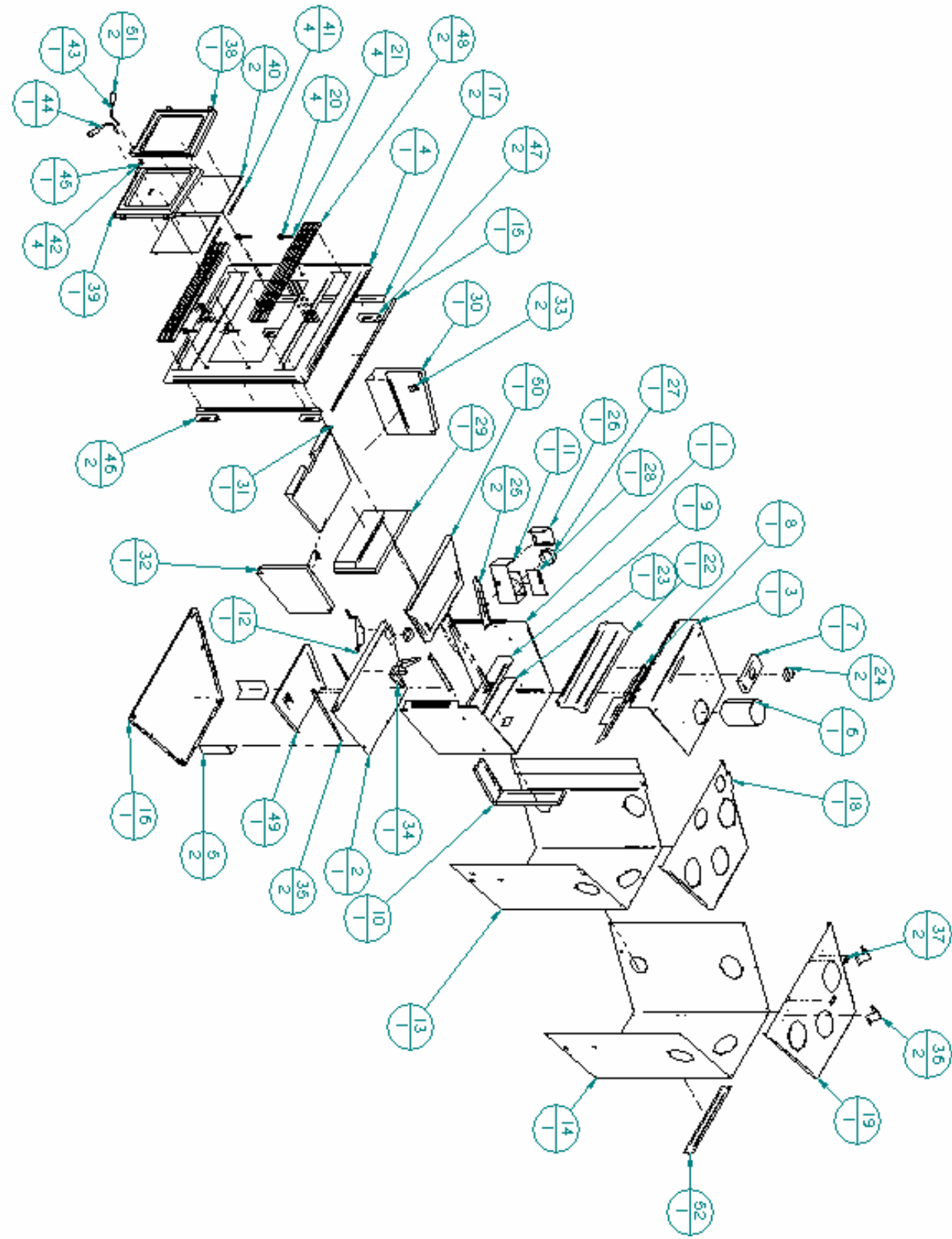
J3B 6Y8

Tél. : (450) 346-8050

Télé. : (450) 346-0402

Sans frais : 1-877-525-8050

Internet: valcourt.com



Item Number	File Name	Subject	Material	Quantity
29	PP-007-1-1-pca	Plan table PP-	Painted metal	1
30	PP-007-1-2-pca	Wall extractor table	Painted metal	1
31	PP-007-1-3-pca	Door extractor table	Painted metal	1
32	PP-007-1-4-pca	Right extractor table PP-	Painted metal	1
33	PP-003-3-pcm	PP1 extractor table cap	W. O. H.P.C.	2
34	PP-007-0-pca	Log radiator	Iron grey cast type 60	1
35	PP-000-2-pcm	PP1 table base bottom -filter	W. O. H.P.C.	2
36	PP-001-6-pcm	PP-1 standoff	W. O. G.U.V.	2
37	PP-001-5-pcm	PP2 front top spacer	W. O. G.U.V.	2
38	PP-003-16-pca	PP-1 table door cast iron door	PAUTE	1
39	PP-003-15-pca	PP-1 table door cast iron door	PAUTE	1
40	PP-003-14-pca	PP-1 ceramic glass	ceramic glass	2
41	PP-003-13-pcm	PP-1 holder PP-	W. O. G.U.V.	4
42	PP-003-12-pcm	PP-1 right handle rod	W. O. G.U.V.	4
43	PP-003-11-pcm	PP-1 left handle rod	W. O. G.U.V.	4
44	PP-003-10-pcm	PP-1 right handle PP-	W. O. G.U.V.	1
45	PP-003-9-pcm	PP-1 left handle PP-	W. O. G.U.V.	1
46	PP-003-8-pcm	PP-1 right support PP-	W. O. G.U.V.	2
47	PP-003-7-pcm	PP-1 left support PP-	W. O. G.U.V.	2
48	PP-003-6-pcm	PP-1 lever	STEEL	2
49	PP-003-5-pcm	PP-1 handle PP-	W. O. G.U.V.	1
50	PP-003-4-pcm	Secondary handle PP-	W. O. G.U.V.	1
51	PP-003-3-pca	PP-1 wood handle	Wood Oak	2
52	PP-003-2-pcm	PP-1 spacer table top PP-	W. O. G.U.V.	1

Item Number	File Name	Subject	Material	Quantity
1	PP-001-0-pcm	Table table PP-	W. O. G.U.V.	1
2	PP-002-0-pcm	Table top PP-	W. O. G.U.V.	1
3	PP-003-0-1-pcm	Top combustion box PP-	W. O. H.P.C.	1
4	PP-001-0-pcm	Top facing	W. O. H.P.C.	1
5	PP-002-0-pcm	Combustion box support PP-	W. O. G.U.V.	2
6	PP-003-0-1-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
7	PP-003-0-2-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
8	PP-003-0-3-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
9	PP-003-0-4-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
10	PP-003-0-5-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
11	PP-003-0-6-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
12	PP-003-0-7-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
13	PP-003-0-8-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
14	PP-003-0-9-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
15	PP-003-0-10-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
16	PP-003-0-11-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
17	PP-003-0-12-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
18	PP-003-0-13-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
19	PP-003-0-14-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
20	PP-003-0-15-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
21	PP-003-0-16-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
22	PP-003-0-17-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
23	PP-003-0-18-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
24	PP-003-0-19-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
25	PP-003-0-20-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
26	PP-003-0-21-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
27	PP-003-0-22-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1
28	PP-003-0-23-pcm	PP-1 chimney	W. O. G.U.V.	1

Item Number	File Name	Title	Material	Quantity
1	PP-001-0-pcm	Contour de chambre de combustion PP-	W. O. G.U.V.	1
2	PP-002-0-pcm	plancher de chambre de comb. PP-	W. O. G.U.V.	1
3	PP-003-0-1-pcm	deccur de chambre de comb. PP-	W. O. G.U.V.	1
4	PP-003-0-2-pcm	facade de l'ent. PP-	W. O. G.U.V.	1
5	PP-003-0-3-pcm	paroi de chambre de combustion PP-	W. O. G.U.V.	2
6	PP-003-0-4-pcm	base de combustion PP-	W. O. G.U.V.	1
7	PP-003-0-5-pcm	boite de la paroi a PP-	W. O. G.U.V.	1
8	PP-003-0-6-pcm	ballon ou restriction de chambre PP-	W. O. G.U.V.	1
9	PP-003-0-7-pcm	Echangeur al. sec. PP-	W. O. G.U.V.	1
10	PP-003-0-8-pcm	Echangeur al. sec. PP-	W. O. G.U.V.	1
11	PP-003-0-9-pcm	boite d'entree d'air primaire PP-	W. O. G.U.V.	1
12	PP-003-0-10-pcm	traverse d'air primaire PP-	W. O. G.U.V.	1
13	PP-003-0-11-pcm	al. combustion PP-	W. O. G.U.V.	1
14	PP-003-0-12-pcm	al. combustion PP-	W. O. G.U.V.	1
15	PP-003-0-13-pcm	support du haut facade PP-	W. O. G.U.V.	1
16	PP-003-0-14-pcm	plancher PP-	W. O. G.U.V.	1
17	PP-003-0-15-pcm	support du colé facade PP-	W. O. G.U.V.	2
18	PP-003-0-16-pcm	deccur al. combustion PP-	W. O. G.U.V.	4
19	PP-003-0-17-pcm	al. deccur combustion PP-	W. O. G.U.V.	1
20	PP-003-0-18-pcm	paroi de poele de l'ent. PP-	W. O. G.U.V.	4
21	PP-003-0-19-pcm	tige de perdure PP-	W. O. G.U.V.	4
22	PP-003-0-20-pcm	ballon ou colle du primaire PP-	W. O. G.U.V.	1
23	PP-003-0-21-pcm	chambre al. echangeur sec. PP-	W. O. G.U.V.	1
24	PP-003-0-22-pcm	Tube 1" O.D. W. O. T long PP1	W. O. H.P.C.	2
25	PP-003-0-23-pcm	support al. distributeur sec. PP-	W. O. G.U.V.	2
26	PP-003-0-24-pcm	connecteur de boite d'entree d'air	W. O. G.U.V.	1
27	PP-003-0-25-pcm	Tube 1" O.D. W. O. T long PP1	W. O. H.P.C.	1
28	PP-003-0-26-pcm	Plaque pour entree d'air	W. O. G.U.V.	1

Item Number	File Name	Title	Material	Quantity
29	PP-007-1-1-pca	Plats Extractifs de des. PP-	Painted metal	1
30	PP-007-1-2-pca	Plats extractifs coté gauche PP-	Painted metal	1
31	PP-007-1-3-pca	Plats extractifs de plancher PP-	Painted metal	1
32	PP-007-1-4-pca	Plats de la PP-	Painted metal	1
33	PP-003-3-pcm	Attache de planche réglable PP1	W. O. H.P.C.	2
34	PP-007-0-pca	Porte-barbe	Iron grey cast type 60	1
35	PP-003-2-pcm	Bandel de fond de chambre de comb.	W. O. H.P.C.	2
36	PP-003-1-pcm	Support du deccur PP-	W. O. G.U.V.	2
37	PP-003-0-pcm	E-passeur avant de deccur PP2	W. O. G.U.V.	2
38	PP-003-0-1-pca	Porte gauche PP-	PAUTE	1
39	PP-003-0-2-pca	Porte de l'entree droite PP-	PAUTE	1
40	PP-003-0-3-pca	Plat ceramique PP-	ceramic glass	2
41	PP-003-0-4-pca	Balans de l'ent. PP-	W. O. G.U.V.	4
42	PP-003-0-5-pca	Balans de polignie droite PP-	W. O. G.U.V.	4
43	PP-003-0-6-pca	Tige ronde pour polignie PP-1 gauche	W. O. G.U.V.	1
44	PP-003-0-7-pca	Tige ronde pour polignie droite PP-	W. O. G.U.V.	1
45	PP-003-0-8-pca	Balans de polignie gauche PP-	W. O. G.U.V.	1
46	PP-003-0-9-pca	Support droit de par-bras PP-	W. O. G.U.V.	2
47	PP-003-0-10-pca	Support gauche de par-bras PP-	W. O. G.U.V.	2
48	PP-003-0-11-pca	Par-bras PP-	Painted metal	2
49	PP-003-0-12-pca	Ballonnet radiation de plancher PP-	W. O. G.U.V.	1
50	PP-003-0-13-pca	Ballonnet secondaire PP-	W. O. G.U.V.	1
51	PP-003-0-14-pca	Polignie de bot. PP-	Wood Oak	2
52	PP-003-0-15-pca	E-passeur entree cabon bois PP-	W. O. G.U.V.	1

REGISTER YOUR WARRANTY ONLINE

To receive full warranty coverage, you will need to show evidence of the date you purchased your unit. Keep your sales invoice. We also recommended that you register your warranty online at www.valcourtinc.com. Registering your warranty online will help us track rapidly the information we need on your unit.



MIS À L'ESSAI SELON
TESTED TO

CAN/ULC S610-M87
UL 127
(JANVIER/JANUARY 2008)

**FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ
LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE**

WH-

W/N 16007

MODÈLES / MODELS: FP4 CHAMPLAIN

DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS			
MUR LATÉRAL:	12 po. (de la vitre)	SIDEWALL:	12 in. (from glass)
POUTRE:		MANTEL:	
HAUTEUR (H):	Hmin = 52 po.	HEIGHT (H):	Hmin = 52 in.
LARGEUR (L):	L = (H - Hmin) po + 6 po.	WIDTH (W):	W = (H - Hmin) in. + 6 in.
MUR ARRIÈRE:	0 po. (aux entretoises)	BACKWALL:	0 in. (to spacers)
CÔTÉS:	0 po. (aux entretoises)	SIDES:	0 in. (to spacers)
DESSUS:	80 po. (du dessous du foyer)	TOP:	80 in. (from bottom of fireplace)

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL RATING: 115V, 60Hz, 0.7A

- L'APPAREIL DOIT ÊTRE SURELEVÉ À 102 mm (4 po.) DU SOL.
- UNE PROTECTION INCOMBUSTIBLE DOIT ÊTRE INSTALLÉE À L'AVANT DU FOYER EXCÉDANT DE 405 mm (16 po.) À L'AVANT ET 203 mm (8 po.) DES CÔTÉS DE L'OUVERTURE DES PORTES.
- UTILISER SEULEMENT AVEC LES CHEMINÉES HOMOLOGUÉES DE DIAMÈTRE DE 152 mm (6 po.) DE MODÈLES «ASHT» ET «S2100» DE CHEMINÉES SÉCURITÉ, MODÈLES «FC», «MAX», «SUPERPRO» ET «ALTERNATIVE» DE SUPERVENT (GSW), MODÈLES «SSII», «CF», «ULTRA-TEMP» ET «ULTRA-TEMP HT» DE SELKIRK, MODÈLE «EXCEL 2100-3» DE ICC, MODÈLES «HT6103» ET «HT6000» DE OLIVER MACLEOD, MODÈLE «COMMANDER HT5000» D'ENERGY VENT ET MODÈLES «DURATECH» ET «DURAPLUS HTC» DE SIMPSON.
- LES COMPOSANTES UTILISÉES AVEC LE FOYER DOIVENT ÊTRE HOMOLOGUÉES WH.
- REMPLACER LE VERRE AVEC DU VERRE CÉRAMIQUE DE 5 mm D'ÉPAISSEUR.
- POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE, INSTALLER ET OPÉRER CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT.
- POUR UNE UTILISATION AVEC BOIS SEULEMENT, NE PAS UTILISER D'AUTRES COMBUSTIBLES.
- OUVRIR LE REGISTRE AVANT D'OUVRIR LES PORTES.
- NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL.
- **ATTENTION:** LORSQUE LE FOYER BRÛLE, UN APPORT D'AIR SUPPLÉMENTAIRE DOIT ÊTRE PRÉVU DANS LA PIÈCE. UN MANQUE D'AIR D'APPOINT POURRAIT PRIVER LES AUTRES APPAREILS DE COMBUSTION D'UNE ALIMENTATION D'AIR ADEQUATE.
- CE FOYER PEUT ÊTRE INSTALLÉ À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE À L'AIDE DES COMPOSANTES APPROUVÉES.
- UNIT SHALL BE INSTALLED 102 mm (4 in.) ABOVE THE FLOOR.
- A NON-COMBUSTIBLE HEART EXTENSION MUST BE INSTALLED IN FRONT OF UNIT EXTENDING 405 mm (16 in.) IN FRONT AND 203 mm (8 in.) TO SIDES OF DOOR OPENING.
- USE ONLY WITH 152 mm (6 in.) DIAMETER LISTED CHIMNEYS: SECURITY CHIMNEYS MODELS «ASHT» AND «S2100», SUPERVENT (GSW) MODELS «FC», «MAX», «SUPERPRO» AND «ALTERNATIVE», SELKIRK MODELS «SSII», «CF», «ULTRA-TEMP» AND «ULTRA-TEMP HT», ICC MODEL «EXCEL 2100-3», OLIVER MACLEOD MODELS «HT6103» AND «HT6000», ENERGY VENT MODEL «COMMANDER HT5000» AND SIMPSON MODEL «DURATECH» AND «DURAPLUS HTC».
- COMPONENTS USED WITH THE FIREPLACE MUST BE WH LISTED.
- REPLACE GLASS WITH CERAMIC GLASS 5 mm THICK ONLY.
- INSTALL AND USE IN ACCORDANCE WITH MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS ONLY.
- FOR USE WITH WOOD ONLY, DO NOT USE OTHER FUELS.
- OPEN DAMPER BEFORE OPENING THE DOORS.
- DO NOT OVERFIRE UNIT.
- **CAUTION:** WHEN A FIRE IS BURNING IN THE FIREPLACE, FRESH AIR MUST BE SUPPLIED TO THE ROOM WHERE THE FIREPLACE IS LOCATED. FAILURE TO PROVIDE THIS, MAY STARVE OTHER FUEL BURNING APPLIANCE FROM AN ADEQUATE AIR SUPPLY.
- THIS FIREPLACE CAN BE INSTALLED ON A MASONRY CHIMNEY WITH APPROVED COMPONENTS

MANUFACTURIER / MANUFACTURER

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, Qc

FABRIQUÉ AU CANADA



MADE IN CANADA

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE LA GARANTIE

Afin d'obtenir une couverture complète en cas de réclamation sur garantie, vous devrez fournir une preuve et une date d'achat. Conservez votre facture d'achat. Nous vous recommandons également d'enregistrer votre garantie en ligne au : www.valcourtinc.com/ l'enregistrement de votre garantie en ligne nous aidera à retrouver rapidement les informations requises sur votre appareil.